

Joachim Grzega<sup>1</sup>

## *Basic Global English para hispanohablantes*

Los capítulos siguientes presentan a los estudiantes de la lengua inglesa los elementos más importantes de la lengua inglesa para mediar rápidamente la capacidad para comunicar en inglés en el extranjero – en todo el extranjero y no solamente en Gran Bretaña, en los Estados Unidos o en Australia. Es posible aprender los capítulos con un profesor pero, en caso de los adultos, el autoaprendizaje también es posible. La llave para adquirir la capacidad para comunicarse es el vocabulario. Por lo tanto este concepto da mucha importancia a la asimilación rápida de un vocabulario básico consistente en 750 palabras y de un vocabulario individual consistente en 250 palabras. Las reglas de gramática y las reglas de pronunciación son reducidas a las reglas más importantes; consecutivamente hay solamente las reglas que son más importantes para una comunicación internacional y las reglas que son empleadas frecuentemente por hablantes nativos y estudiantes avanzados.

Los capítulos del programa son:

1. El sistema de sonidos y de escritura
2. Estrategias elementales de comunicación (sólo 12 reglas)
3. El vocabulario básico (1.000 palabras por lo menos) y técnicas de perífrasis
4. Las estructuras gramaticales elementales (solamente 20 reglas)

Es mejor empezar con el capítulo 1 y entonces memorizar algunos puntos del capítulo 2. Luego es aconsejable trabajar paralelamente en los capítulos 3 y 4. En el capítulo 3 es preconizable empezar con el párrafo 1 (internacionalismos y pseudoanglicismos). Puede aprender las secciones del párrafo 2 (Basic Vocabulary) por el orden que se desee; por otra parte el orden de las reglas de gramática del capítulo 4 es obligatorio. Entremedias es aconsejable trabajar en seguidos puntos: el vocabulario individual (como descrito en el capítulo 3, párrafo 3); los amigos falsos (capítulo 3, párrafo 4); las técnicas de perífrasis y formación de palabras (capítulo 3, párrafo 5).

La velocidad de aprender depende del profesor y de los estudiantes. Es aconsejable practicar, repetir y aprender nuevas palabras o reglas de la pronunciación a diario. Además es importante hablar, leer y escribir un poco. De esta manera los estudiantes se familiarizan poco a poco con el vocabulario internacional y las costumbres gramaticales.

### Capítulo 1: El sistema de sonidos y de escritura

Los símbolos fonéticos corresponden a los estándares de diccionarios internacionales (transcripción IFA).

#### (1) Oclusivas:

Oclusivas son sonidos caracterizados por un bloqueo total del flujo de aire causado por una obstrucción completa que se crea cuando un articulador activo hace contacto total con un

---

<sup>1</sup> Con la ayuda de Sonja Becker, Michael Klestil, Petra Stürmer y Raúl C. Peña.

articulador pasivo.

Sonido	Ejemplo español	Ejemplo inglés	Comentario respecto a la pronunciación	Comentario respecto a la grafía
[b]	<i>balón, banca</i>	<i>ball, Bobby</i>	Aprete el labio superior y inferior; las cuerdas vocales tienen que vibrar. En el medio y al final de una palabra no deba confundir este sonido con [v]	[b] siempre corresponde a <i>b</i> o <i>bb</i> ; cada <i>bb</i> corresponde a [b], pero algunas <i>b</i> son mudas
[p]	<i>popular</i>	<i>pop</i>	Como [b], pero sordo. Al inicio de una palabra [p] hay que tener aspiración audible.	[p] siempre corresponde a <i>p</i> o <i>pp</i> ; cada <i>pp</i> corresponde a [p], pero algunas <i>p</i> son mudas
[d]	<i>dentista</i>	<i>dentist, daddy</i>	En el medio y al final de una palabra no deba confundir este sonido con [ð]	[d] siempre corresponde a <i>d</i> o <i>dd</i> y al revés
[t]	<i>técnica</i>	<i>team</i>	Como [d], pero sordo. Al inicio de una palabra [t] hay que tener aspiración audible	[t] siempre corresponde a <i>t</i> o <i>tt</i> ; cada <i>tt</i> corresponde a [t]
[g]	<i>gas, gaucho</i>	<i>gas, raggy</i>	Aunque en el medio y al final de una palabra es importante articular una oclusiva [g].	[g] siempre corresponde a <i>g</i> o <i>gg</i> , pero no al revés
[k]	<i>kilo</i>	<i>Kirk, cool</i>	Como [k], pero sordo.	[k] corresponde a <i>k</i> , <i>ch</i> , <i>ck</i> o <i>c</i> ; cada <i>ck</i> corresponde a [k], pero algunas <i>c</i> corresponden a [s], algunas <i>k</i> son mudas, la mayoría de <i>ch</i> corresponde a [tʃ]

## (2) Fricativas:

Fricativas son sonidos que se articulan forzando el aire a través de una hendidura estrecha creada por la fricción entre dos articuladores pero sin que se interrumpa el flujo de aire.

Sonido	Ejemplo español	Ejemplo inglés	Comentario respecto a la pronunciación	Comentario respecto a la grafía
[f]	<i>café</i>	<i>foul, coffee</i>		[f] corresponde a <i>f</i> , <i>ff</i> , a veces a <i>gh</i> o a <i>ph</i> en palabras internacionales; cada <i>f</i> , <i>ff</i> y <i>ph</i> corresponde a [f]

Sonido	Ejemplo español	Ejemplo inglés	Comentario respecto a la pronunciación	Comentario respecto a la grafía
[v]	–	<i>veteran, Hoover, Royer</i>	Como [f], pero sonoro (las cuerdas vocales tienen que vibrar). Este sonido se produce poniendo los incisivos superiores sobre el labio inferior. No deba pronunciar [v] como un sonido bilabial (donde el labio inferior hace contacto con el labio superior); no deba confundir [v] con [b] (véase párrafo 1), especialmente al principio de una palabra	[v] siempre corresponde a v y al revés
[s]	<i>así, co<u>s</u>er</i>	<i>so<u>ng</u></i>	No deba confundir [s] con [ʃ]. Cuidado: En inglés es posible que palabras comencen con [s]. No deba insertar una vocal antes de [s] en estos casos!	[s] corresponde a s o ss; cada ss corresponde a [s]; por otra parte no es que cada s corresponde a [s]
[z]	–	<i>zo<u>o</u>, ze<u>ro</u></i>	Formado como [s], pero las cuerdas vocales tienen que vibrar. Tenga cuidado por no usar [s] para [z]	[z] corresponde a s o z; no es que cada s corresponde a [z], pero cada z corresponde a [z]
[ʃ]	<i>sh<u>o</u>ck</i>	<i>sh<u>o</u>w</i>	Ponga la lengua detrás y un poco sobre de la cara interior de los incisivos superiores; los labios avanzan y se abocinan para formar una abertura ovalada relativamente pequeña; las cuerdas vocales no vibran. No deba confundir esta consonante con [s] o [tʃ].	En general escrita sh; en todo caso cada sh corresponde a [ʃ]
[ʒ]	–	<i>mea<u>s</u>ure</i>	Este sonido se forma como [ʃ], pero las cuerdas vocales tienen que vibrar. Aquí hay que andar con mucho cuidado: No deba confundir [ʒ] con [ʃ], [tʃ]	[ʒ] siempre corresponde a s; [ʒ] es rara y solamente existe dentro de una palabra

Sonido	Ejemplo español	Ejemplo inglés	Comentario respecto a la pronunciación	Comentario respecto a la grafía
			o [s].	
[θ]	( <u>cinco</u> , <u>cruz</u> )	<u>Thank you</u> .	En inglés esta consonante es una dental, pero no una interdental	cada [θ] corresponde a <i>th</i> , pero no a la inversa
[ð]	<u>dedo</u> , <u>escudo</u>	<u>That's it</u> .	Esta consonante se forma como [θ], pero las cuerdas vocales tienen que vibrar. En caso de dificultades enormes replácese el sonido por [d].	cada [ð] corresponde a <i>th</i> , pero no al revés
[h]	–	<u>help</u> , <u>hot</u>	La fricativa glotal [h] se produce por medio de un estrechamiento entre las cuerdas vocales. Espire y probe hacer el flujo de aire audible. [h] no es [x] (pero en caso de dificultades [x] es comprensible).	[h] siempre corresponde a <i>h</i> ; la mayoría de las veces <i>h</i> corresponde a [h], pero <i>gh</i> corresponde a [f]

### (3) Africadas:

Sonidos cuya articulación incluye una fase de obstrucción total seguida de una fase de fricción. Son combinaciones de una oclusiva y una fricativa.

Sonido	Ejemplo español	Ejemplo inglés	Comentario respecto a la pronunciación	Comentario respecto a la grafía
[tʃ]	<u>chino</u>	<u>touch</u> , <u>chip</u>		La mayoría de veces escrita <i>ch</i>
[dʒ]	<u>jazz</u> , <u>giga</u>	<u>jeans</u>	Formado como [tʃ], pero sonoro [las cuerdas vocales tienen que vibrar, véase párrafo (6)]. Hay que andar con cuidado: No deba confundir [dʒ] con [ʃ] o [s].	corresponde a <i>j</i> o <i>g</i> ; cada <i>j</i> corresponde a [dʒ], pero no es que cada <i>g</i> corresponde a [dʒ]

### (4) Nasales:

Nasales son consonantes cuya articulación requiere una obstrucción total en la cavidad oral acompañada de un descenso velar que permite que el aire fluya a través de la cavidad nasal.

Sonido	Ejemplo español	Ejemplo inglés	Comentario a la pronunciación	Comentario a la grafía
[n]	<i>no, antes</i>	<i>No</i>		cada [n] corresponde a <i>n</i> o <i>nn</i> y al revés
[m]	<i>mamá</i>	<i>mom, mam</i>		Cuidado: De otra manera que en español, en inglés cada [m], también al final de palabras, corresponde a <i>m</i> o <i>mm</i> y al revés
[ŋ]	<i>finca</i>	<i>song, singer</i>		cada [ŋ] corresponde a <i>ng</i> , pero no es que cada <i>ng</i> corresponde a [ŋ] – <i>ng</i> solamente corresponde a [ŋ] al final de una palabra o dentro de una palabra derivada
[ŋg]	<i>lengua</i>	<i>finger, English</i>		cada [ŋg] corresponde a <i>ng</i> , pero no es que cada <i>ng</i> corresponde a [ŋg] – <i>ng</i> solamente corresponde a [ŋg] dentro de una palabra que no puede ser derivada de otra palabra

## (5) Laterales y vibrantes:

Laterales y vibrantes se producen por diferentes posiciones de la lengua.

Sonido	Ejemplo español	Ejemplo inglés	Comentario respecto a la pronunciación	Comentario respecto a la grafía
[r]	–	<i><u>r</u>un</i>	En inglés existen diversos variantes de [r]; la mayoría de las veces la punta de la lengua se pone en dirección al paladar. En ese caso la punta de la lengua está encorvada de vuelta un poco; normalmente los labios avanzan y se abocinan para formar una abertura ovalada pequeña; en caso de dificultades enormes con la pronunciación de [r] se puede tener su [r] acostumbrada.	cada [r] corresponde a <i>r</i> o <i>rr</i> y al revés
[l]	<i><u>l</u>ibro, sa<u>l</u></i>	<i><u>l</u>ink</i>		cada [l] corresponde a <i>l</i> o <i>ll</i> y al revés

## (6) Voz – los sonidos sonoros y sordos:

En inglés hacer una distinción entre sonidos sonoros y sonidos sordos es crucial. El concepto de voz se refiere a la vibración de las cuerdas vocales durante la articulación de un sonido. Sonidos sordos son sonidos en cuya articulación las cuerdas vocales no entran en vibración. Por otra parte sonidos sonoros son sonidos en cuya articulación las cuerdas vocales entran en vibración. Estos sonidos se pueden sentir poniendo un dedo sobre la laringe durante la pronunciación. Es importante para hispanohablantes fijarse en las oclusivas sonoras en el medio y al final de palabras inglesas. Por eso se fije en pronunciar *dad(dy)* dos veces con [d], *Bob(by)* dos veces con [b] y *gigabyte* dos veces con [g].

## (7) Vocales:

Hasta ahora hemos discutido solamente las consonantes. Ahora vamos a discutir las vocales. Vocales son sonoras por principio. Se producen por diferentes posiciones particulares de la lengua. Las vocales españolas tienen una largura breve (o media); en inglés hace una distinción importante entre vocales cortas y vocales largas (las vocales largas son marcadas con [:] en la transcripción fonética).

Sonido	Ejemplo español	Ejemplo inglés	Comentario respecto a la pronunciación	Comentario respecto a la grafía
[e]	<i><u>p</u>ez, sa<u>b</u>er</i>	<i><u>i</u>nternet, <u>w</u>eb<u>s</u>ite</i>		siempre <i>e</i> , nunca <i>a</i>
[i:]	–	<i><u>b</u>eat, <u>b</u>ea<u>ch</u></i>	Esta vocal corresponde	en general escrita <i>ea</i> o <i>ee</i> ,

Sonido	Ejemplo español	Ejemplo inglés	Comentario respecto a la pronunciación	Comentario respecto a la grafía
			aproximadamente a [i] en español, pero se fije en producir una vocal larga.	a veces <i>ie</i> ; cada <i>ee</i> y casi cada <i>ea</i> corresponden a [i:]
[i]	–	<i>bit, bitch</i>	Esta vocal corresponde aproximadamente a [i] en español, pero es más central en la boca que [i:]. Se fije en hacer una distinción distinto entre [i:] y [ɪ], especialmente en palabras como <i>beach</i> [bi:tʃ] ‘playa’ and <i>bitch</i> [bitʃ] ‘fulana’.	cada [ɪ] corresponde a <i>i</i> , pero no al revés
[u:]	–	<i>pool, cool, Luke</i>	[u:] corresponde aproximadamente a [u] en español, pero [u:] en inglés es larga.	la mayoría de las veces escrita <i>oo</i> o, en caso de <i>e</i> al final de la palabra, también <i>u</i>
[ʊ]	–	<i>pull, good</i>	[ʊ] se pronuncia más central que [u] en español. Como con [ɪ] es muy importante hacer una distinción clara entre [u:] y [ʊ].	a veces escrita <i>u</i> , algunas veces escrita <i>oo</i>
[ɔ:]	–	<i>Shaw</i>	Las dos vocales [ɔ:] y [ɒ] corresponden a [o] en español. Sin embargo es crucial que se fije en una distinción clara entre las dos.	a veces <i>aw</i> , a veces <i>ough</i> ; cada <i>aw</i> corresponde a [ɔ:]
[ɒ]	<i>o, yɒ</i>	<i>hot dog, mom</i>	A veces [ɒ] se reemplaza por una [ɑ] que es un poco más abierta; no deba confundir la vocal corta [ɒ] con la vocal larga [ɔ:].	cada [ɒ] corresponde a <i>o</i>
[ɑ:]	–	<i>father; dance, last, bathroom</i>	En algunas palabras ( <i>dance, last, bathroom</i> ) [ɑ:] es pronunciada [æ:] por americanos (especialmente antes de [ns, s, f, θ] – en estas palabras [æ:] es la pronunciación recomendada)	siempre escrita <i>a</i>
[æ]	–	<i>fat, dad,</i>	Esta vocal corresponde	siempre escrita <i>a</i> , nunca <i>e</i>

Sonido	Ejemplo español	Ejemplo inglés	Comentario respecto a la pronunciación	Comentario respecto a la grafía
		<i><u>m</u>am</i>	aproximadamente a [a] en español, pero es menos abierta. No deba confundir este sonido con el sonido siguiente.	
[ʌ]	–	<i><u>c</u>utter, <u>cl</u>ub, <u>p</u>umps, <u>l</u>ove</i>	La vocal [ʌ] no corresponde a [a] en español; [ʌ] se produce más central en la boca; se fije en hacer una distinción clara entre [ʌ] y [a], [æ(:)].	a veces <i>u</i> , a veces <i>o</i>
[eɪ]	<i>tre<u>i</u>nta, pa<u>e</u>lla</i>	<i>da<u>y</u>, na<u>m</u>e, he<u>y</u></i>	En general el segundo elemento de diptongos es más débil en inglés que en español. No deba substituir [eɪ] con [eʌ] o [eɜ].	grafías corrientes de [eɪ] son <i>ay</i> , <i>ey</i> y, en caso de <i>e</i> al final de la palabra, también <i>a</i> ; <i>ay</i> y <i>ey</i> siempre corresponden a [eɪ]
[aɪ]	<i>a<u>y</u>, ma<u>y</u>o, ba<u>i</u>lar</i>	<i>ti<u>m</u>e, hi<u>g</u>h</i>	En general el segundo elemento de diptongos es más débil en inglés que en español. No deba substituir [aɪ] con [aʌ] o [aɜ].	la mayoría de las veces <i>i</i> , algunas veces <i>ie</i>
[aʊ]	<i>ma<u>u</u>soleo</i>	<i>ma<u>u</u>se</i>	En general el segundo elemento de diptongos es más débil en inglés que en español.	cada [aʊ] corresponde a <i>ou</i> , pero no al revés

Otras vocales inglesas no corresponden de ningún modo a una vocal española. Por suerte pronunciar estas vocales aproximadamente es suficiente para una comunicación básica. Es crucial hacer una distinción clara entre vocales cortas y vocales largas (Las vocales largas son marcadas con [:] en la transcripción fonética).

Sonido	Ejemplo español	Ejemplo inglés	Comentario respecto a la pronunciación	Comentario respecto a la grafía
[ə]	–	<i>wa<u>t</u>er, lo<u>v</u>er, Am<u>e</u>ric<u>a</u>n</i>	Esta vocal se produce en el centro de la boca; los labios no avanzan y no se abocinan para formar una abertura ovalada pequeña. [ə] no tiene una característica común con una vocal española; se fije	



Sonido	Ejemplo español	Ejemplo inglés	Comentario respecto a la pronunciación	Comentario respecto a la grafía
			en no remplazar [ə] por la pronunciación fuerte que corresponde a la grafía.	
[ɜ(:)]	–	<i>sir, word, pearl, burger</i>	En inglés esa vocal solamente existe ante de [r]. No deba olvidar la pronunciación de [r] en estos casos; además no deba remplazar la vocal larga [ɜ(:)] por [i] o [e].	grafías corrientes son <i>ir, er, ur</i> , a veces <i>or</i> o <i>ear</i> también
[ɪə]	–	<i>pier</i>	siempre antes de [r] que no deba olvidar.	a veces <i>ie(r)</i> , a veces <i>ea(r)</i>
[eə]	–	<i>fair</i>	siempre antes de [r] que no deba olvidar; algunos hablantes nativos dicen [æ:] en vez de [eə].	grafías corrientes son <i>ai(r), ea(r), a(re)</i>
[ou]	–	<i>stone, show</i>	Este diptongo también es realizado [əʊ] por algunos hablantes nativos; se fije en hacer una distinción clara entre [ɔ:] y [ou].	grafías corrientes son <i>ow, ough</i> o, en caso de <i>e</i> al final de la palabra, <i>o</i> también

#### (8) Semivocales:

Semivocales (o semiconsonantes) son vocales que preceden una vocal típicamente más abierta, que es la que actúa como el núcleo de la sílaba a la que las dos vocales pertenecen. En inglés hay [j] (*year*) y [w] (*water*), que existen en español también (por ejemplo: [j] (*biendo*), [w] (*bueno*)). La semivocal anterior ([j]) se produce con un breve movimiento de abertura en que la lengua se desplaza desde una posición palatal cerrada a la posición cualquier otra vocal siguiente. No deba sustituir [j] con [ʎ] o [ɜ]. La semivocal posterior ([w]) se produce con un breve movimiento de abertura también, pero en este caso la lengua se desplaza de una posición labiovelar cerrada a la posición de cualquier otra vocal siguiente.

#### (9) Alfabeto y peculiaridades de grafía:

Las letras inglesas son:

A [eɪ], B [bi:], C [si:], D [di:], E [i:], F [ef], G [dʒi:], H [eɪtʃ], I [aɪ], J [dʒeɪ], K [keɪ], L [el], M [em], N [en], O [ou], P [pi:], Q [kju:], R [ar], S [es], T [ti:], U [ju:], V [vi:], W [ˈdʌbl ju:], X [eks], Y [waɪ], Z [zed ~ zi:].

En inglés todas las palabras se escriben con minúscula, a excepción de nombres propios, palabras derivadas de ellos, el principio de la frase y la palabra *I* (yo). Aunque el sistema de ortografía parece caótico, también hay muchas regularidades.

Grafía	Pronunciaciones y ejemplos corrientes
<i>a</i> en palabras monosilábicas	[eɪ] ( <i>name</i> )

Grafía	Pronunciaciones y ejemplos corrientes
terminándose en <i>e</i>	
<i>a</i> delante de <i>nce, th</i> (al final de la palabra), <i>st, s(s), ff, ugh</i>	[æ] o [a:] ( <i>dance, bath, last, staff, laugh</i> )
<i>a</i> en posición átona	[ə]
<i>a</i> en otra posición	[æ] ( <i>man</i> )
<i>aw</i>	[ɔ:] ( <i>law</i> )
<i>ay</i>	[eɪ] ( <i>day</i> )
<i>ce</i> al final de la palabra	[s] ( <i>rice</i> )
<i>ch</i>	la mayoría de las veces [tʃ] ( <i>chip</i> ), a veces [k] (especialmente delante de <i>r</i> ) ( <i>chronology, chorus</i> )
<i>c</i> en otras posiciones	delante de consonantes y <i>a/o/u</i> siempre [k] ( <i>club, can, coach, cutter</i> ), delante de <i>e/i</i> [ts] en la mayoría de las veces ( <i>cent, cinema</i> )
<i>e</i> al final de la palabra	muda ( <i>name, time</i> )
<i>e</i> en posición átona	[ə], a veces [ɪ]
<i>ea</i>	la mayoría de las veces [i:] ( <i>beat</i> ) (sólo en <i>steak, break</i> como [eɪ] y en <i>yea</i> [æ])
<i>ear</i>	[iə(r)] ( <i>year</i> )
<i>ee</i>	[i:] ( <i>feel</i> )
<i>er</i> (en sílabas átonas)	[ə(r)] ( <i>dancer</i> )
<i>ey</i>	[eɪ] ( <i>hey</i> )
<i>ew</i>	a veces [ju:] ( <i>few</i> ), a veces [u:] ( <i>Jew</i> ); después de <i>d, t, n</i> siempre es posible de pronunciar como [u:] ( <i>new</i> )
<i>e</i> en otra posición	[e] ( <i>website</i> )
<i>g</i>	Delante de consonantes y <i>a/o/u</i> siempre [g] ( <i>great, gag, good, guide</i> ), delante de <i>e/i</i> [g] ( <i>girl, get</i> ) o [dʒ] ( <i>geology, giro</i> ) – en palabras internacionales de origen latín-griego, <i>g</i> siempre se pronuncia como [dʒ] delante de <i>e</i> und <i>i</i> .
<i>gh</i>	Al principio de la palabra [g] ( <i>ghost</i> ), por lo demás a veces [f] ( <i>laugh</i> ), a veces muda ( <i>though</i> )
<i>i</i> en palabras monosilábicas terminándose en <i>e</i>	[aɪ] ( <i>time</i> )
<i>i</i> delante de <i>nd</i> y <i>mb</i>	[aɪ] ( <i>find, climb</i> )
<i>i</i> en posición átona	[ɪ], a veces [ə]
<i>i</i> en otra posición	[ɪ] ( <i>bit</i> )
<i>ie</i>	la mayoría de las veces [aɪ] ( <i>die</i> )
<i>j</i>	[dʒ] ( <i>jeans</i> )

Grafía	Pronunciaciones y ejemplos corrientes
<i>kn</i>	[n] ( <i>knife</i> )
<i>k</i> en otra posición	[k] ( <i>key</i> )
<i>mb</i>	[m] ( <i>b</i> es muda) ( <i>climb</i> )
<i>o</i> en palabras monosilábicas terminándose en <i>e</i>	[əʊ] o [ɔʊ] ( <i>stone</i> ), a veces [ʌ] ( <i>love</i> )
<i>o</i> en posición átona	[ə]
<i>o</i> en otra posición	[ɔ] ( <i>hot dog</i> ) o [ʌ] ( <i>son</i> )
<i>oo</i>	la mayoría de las veces [u:] ( <i>mood</i> ), pero a menudo [ʊ] ( <i>good</i> ) o [ʌ] ( <i>blood</i> )
<i>ou</i>	[aʊ] ( <i>house</i> )
<i>ow</i>	[aʊ] ( <i>cow</i> ) o [oʊ] ( <i>show</i> )
<i>ph</i>	[f] ( <i>philosophy</i> )
<i>ps</i> al principio de la palabra	[s] ( <i>psychology</i> )
<i>p</i> en otra posición	[p] ( <i>put</i> )
<i>s</i> al principio de la palabra	siempre [s] (sorda!) ( <i>son</i> )
<i>s</i> entre dos vocales articuladas	la mayoría de las veces [z] (sonora!) ( <i>laser</i> )
<i>s</i> al fin de la palabra delante de <i>e</i>	[z] en verbos ( <i>confuse</i> ), [s] en sustantivos ( <i>house</i> )
<i>s</i> como última letra	a veces [s] ( <i>this</i> ), a veces [z] ( <i>is</i> )
<i>ss</i>	siempre [s] ( <i>pass</i> )
<i>th</i>	la mayoría de las veces [θ], en <i>this, that, these, those, the</i> y al fin de la palabra delante de <i>e</i> [ð]
<i>u</i> en palabras monosilábicas terminándose en <i>e</i>	a veces [ju:] ( <i>music</i> ), a veces [u:] ( <i>blue</i> ), después de <i>d, t, n</i> siempre es posible de pronunciar como [u:] ( <i>duke, tune, nuclear</i> )
<i>u</i> en posición átona	[ə]
<i>u</i> en otra posición	la mayoría de las veces [ʌ] ( <i>but</i> ), a veces [ʊ] ( <i>put</i> ), [ɜ] delante de [r]
<i>w</i> después de vocales	[ʊ] ( <i>low</i> )
<i>w</i> en otra posición	[w] ( <i>winter</i> )
<i>wh</i>	[w] – algunos hablantes nativos dicen [hw] ( <i>white</i> )
<i>x</i> al principio de la palabra	[z] ( <i>xylophone</i> )
<i>x</i> en otra posición	[ks] ( <i>fax</i> )
<i>y</i> al principio de la palabra y después de una vocal	[j] ( <i>year, day</i> )
<i>y</i> en otra posición	[aɪ] ( <i>xylophone</i> ) o [ɪ] ( <i>system</i> )

## Capítulo 2: Estrategias elementales de comunicación

En diálogos interculturales hay un gran riesgo de violar las normas de cortesía que espera el interlocutor. Por eso, hay que considerar algunas reglas fundamentales.

- (1) De primero: escuchar y hablar atentamente y respetuosamente.
- (2) Conviene usar frases como *That's how we say in my country* ['ðæts hau wi: 'seɪ in 'maɪ 'kʌntri] 'Eso es como lo decimos en mi país'. De esta manera señala a su interlocutor que solamente aplica las convenciones de su país al Global English. Una otra manera es dir directamente: *I think there is a misunderstanding* [aɪ 'θɪŋk ðeər ɪz ə 'mɪsʌndərstændɪŋ] 'Creo que hay un malentendido'.
- (3) Se produce un ambiente positivo si se usa palabras positivas. Eso también vale para las quejas. Si quiere ser cortés, se debería siempre usar expresiones positivas: conviene emplear *good-not good* o *good-not so good* ['nɒt sou gʊd] (eso es aún más cortés) en vez de *good-bad* [gʊd bæd].
- (4) Formas de tratamiento: En inglés hay solamente el pronombre personal *you* [ju:], en los tratamientos formal y informal, para hablar a una persona o a varias personas. Al mismo tiempo hay algunos "títulos neutrales", p.ej. *sir* [sɜ:r], *Mr.* ['mɪstər] para interlocutores masculinos (adultes), *madam* ['mædəm] o *mam* [mæm], *Ms.* [mɪz] para interlocutores mujeres (adultes). *Mr.* y *Ms.* también pueden encontrarse delante del apellido. También hay títulos profesionales como *President* o títulos académicos como *Professor*. Cuando se presenta por primera vez, tiene que mencionar su nombre de pila y su apellido, además de su título, y decir indirectamente si el interlocutor puede renunciar al título (p.ej. "My name is Bond, James Bond. You can call me James." en oposición con "I am Commander James Bond." En el último caso el interlocutor usará un tratamiento muy formal como "Commander" en el futuro.) Si no está seguro como llamar a alguien, puede preguntarlo: "So what would be the right way to call you?" [sou 'wʊd wʊd bi: ðə 'raɪt weɪ tu 'kɔ:l ju:] '¿Pues qué sería el modo correcto de llamarlo?' o "So would *Commander* be the right way to call you?" '¿Pues sería *Commander* el modo correcto de llamarlo?'. Se puede usar *Hello* [he'lou] (informal: *Hi* [haɪ]) como formula de saludo neutral, *Good-bye* [gʊd'baɪ] (informal: *Bye*) como formula de despedida. Después de *Hello* puede preguntar *How are you?* [hau 'ar ju:] '¿Qué tal?' por razones de cortesía. Normalmente se espera la respuesta *Fine* [faɪn] 'bien' y no se necesita una respuesta sincera. Puede empezar las cartas con *Dear* + nombre (o *madam/sir*, si no sabe el nombre). En contextos informales, el tratamiento *Hi* + nombre es posible. Una carta se cierra con *Best wishes*, o en caso de una carta formal, con *Yours truly*,... + signatura.
- (5) Con temas críticos hay que asegurar que se ha entendido una manifestación de su interlocutor. En este caso se puede decir: *So do I understand you correctly that you want me do the following: ... or So do I understand you correctly that we should do the following:...* 'Pues les entiendo correctamente que Usted quiere que hacio el siguiente:...' o *So do I understand you correctly that we should do the following: ...* 'Pues les entiendo correctamente que deberíamos hacer el siguiente'. Con temas críticas queremos también asegurar que el interlocutor ha entendido nuestra manifestación. En este caso se puede decir: *I am not sure if my explanation was good enough. Could you tell me in your words what you think I wanted to say?* 'No estoy seguro si mi afirmación fue suficientemente buena. Podrias decirme en tus palabras que piensas que quería decir.' Si usas palabras que tu interlocutor no entiende, seas preparado parafrasear palabras con las técnicas presentadas en la sección del vocabulario entre el punto 5 (2). Normalmente no es aconsejable usar lenguaje figurativo (metafórico); otras culturas no la entienden automáticamente. Todavía si se

quiere usar lenguaje figurativo, se puede decir: *This is like...* ‘Esto es como...’ o *This is similar to* ‘Esto es similar a...’.

- (6) Nunca forme preguntas o ruegos solamente como frases interrogativas o frases de exclamación. Siempre añada un *please* ‘por favor’ al final. Además conviene formar un ruego como frase interrogativa en vez formular una frase de exclamación. Ejemplo: Es mejor decir *Could you open the window, please?* [kʊd ju: 'oʊpən ðə 'wɪndəʊ plɪ:z] ‘¿Podrías abrir la ventana, por favor?’ que exclamar *Open the window!* ‘¡Abre la ventana!’. Además, es aconsejable comenzar una conversación en la que quiere preguntar o pedir algo con *Excuse me,...* ‘¡Perdón!’. También digalo si quiere quejarse o expresar que no está de acuerdo. Se puede expresar el desacuerdo con las frases siguientes:
- *I don't think so* [aɪ dɒnt 'θɪŋk sou], ‘No lo pienso’
  - *I don't agree* [aɪ 'dɒnt ə'grɪ:] (*do not* también es posible en vez de *don't*), ‘No estoy de acuerdo’
  - *I am not so sure* [aɪ əm 'nɒt sou 'ʃʊr], ‘No estoy tan seguro’
  - *Are you sure?*, ‘¿Estás seguro?’, ‘Está seguro?’
- Se puede quejarse con esta estrategia: *When you do this, I feel sad, because my need for autonomy/health/beauty/leisure is not satisfied. Would you be ready to do the following?* [wen ju 'du: ðɪs aɪ fi:l 'sæd br'kɔ:z maɪ 'ni:d fɔr ɔ:'tɒnəmi 'helθ 'bjʊti 'leɪzər ɪz nɒt 'sætɪsfaɪd wʊd ju bi 'redi tu 'du: ðə 'fɒləʊɪŋ] ‘Cuando haces esto me encuentra triste, porque mi necesidad por autonomía/sanidad/belleza/ocio no es satisfecho. ¿Serías presto a hacer esto?’.
- (7) Se disculpa con las palabras *Sorry* o *I am sorry* [aɪ əm 'sɒri] ‘Estoy desconsolado = Lo siento’ por ‘infracciones’ más o menos pequeños o grandes. También es una infracción ofender a alguien. Se responde a un (*I am*) *sorry* con *That is* [o *That's*] *OK* [ðæts ɒ'keɪ] ‘Es OK’ o *No problem* ['nəʊ 'prɒbləm] ‘No hay problema’. Si se nota que se ha insultado se puede decir: *Please tell me if I have hurt you in any way. This was not what I wanted. I am sorry that this has hurt you.* [plɪ:z 'tel mi ɪf aɪ hæv 'hɜ:t ju ɪn eni 'wei ...] ‘Por favor, dime si te he ofendido. No fue mi intención. Estoy desconsolado que esto te ha ofendido.’
- (8) Una oferta se acepta con *Yes, please. (Thank you.)* ‘Sí, por favor. (Gracias.)’ y se rechaza con *No, thank you.* ‘No, gracias.’. También no olvide de agradecer al interlocutor todos los favores que le hace con *Thank you* o – en caso de favores relativamente grandes – *Thank you very much* ['θæŋk ju: ,veri 'mʌtʃ].
- (9) En caso de emergencia se grita *Help!* [help] ‘¡Socorro!’ o *Fire!* [faɪə] ‘¡Fuego!’
- (10) Charloteo: Asuntos seguros para el charloteo internacional son el tiempo, las experiencias (positivas) de viaje y el deporte. Tenga cuidado con religión, política, sexualidad y preguntas muy personales (sin embargo es permitido preguntar por el puesto). También tenga cuidado con los chistes. Si hace un comentario gracioso o jocoso, puede añadir *as we say in my country* ‘como lo decimos en mi país’ o *as we could say in my country* ‘como podríamos decirlo en mi país’. Además, tenga cuidado con cumplidos: Puede elogiar a un anfitrión por los regalos y la comida; en caso de otras cosas, sólo se lo hace cuando sabe que es normal en el país de acogida. En contextos internacionales, se da las gracias por un cumplido (y es mejor devolver un cumplido correspondiente). (Generalmente, hay diferentes posibilidades de reaccionar a cumplidos según la cultura.)
- (11) Es importante que todas las personas tengan la posibilidad de participar en una conversación aproximadamente igualmente. Si el interlocutor dice muy poco, podría ser porque no le ha dado la posibilidad de participar, p.ej. porque las pausas eran demasiado

cortas para el interlocutor.

- (12) Al final echamos un vistazo a elementos conversacionales nonlingüísticos: Las reglas de distancia física (proxémica) y de contacto visual pueden ser muy diferentes según la cultura. Hablantes 'internacionales' versados tienen que cuidarse de que el interlocutor no se sienta importunado.

## Capítulo 3: Vocabulario básico y técnicas de perífrasis

### 1. Internacionalismos y pseudoanglicismos

#### (1) Internacionalismos I

Cada aprendiente tiene que darse cuenta de que ya sabe muchas palabras internacionales que son de origen inglés o de otro origen, pero que también son conocidas en inglés y que han sido difundidas especialmente por el inglés. Son palabras internacionales porque describen cosas internacionales o porque ocurren en nombres de cosas conocidas internacionalmente que sabemos de los medios internacionales. Algunos ejemplos para asemejantes palabras de origen inglés son:

*airport, basic(s), boss, brunch, business, CD, center, city, college, company, date, dinner, doctor, DVD, e-mail, exit, fax, film, (ham)burger, Internet, lunch, OK/okay, party, restaurant, sandwich, service, start, stop, (tele)phone, TV, university, video*

Ejemplos para palabras que provienen de otras lenguas pero son conocidas en inglés:

*kebab, modern, postmodern, museum, pizza, police, sake, spaghetti, sushi, vodka, whisky*

#### (2) Internacionalismos II

Muchas palabras del lenguaje técnico están formadas de origen latín-griego. Hay un orden en las correspondencias de los diferentes componentes de las palabras. Son muy extendidas en el mundo occidental y parcialmente también se encuentran en otras partes del mundo (aunque más raramente la mayoría de las veces). Aquí tenemos unos ejemplos suficientes para que pueda ver estas correspondencias y entonces formar por iniciativa propia otros pares de palabras:

<b>Español</b>	<b>Inglés</b>
<u>lógico</u>	<u>logical</u> ['lɒdʒɪkəl]
<u>filosófico</u>	<u>philosophical</u> [fɪlə'sɒfɪkəl]
<u>económico</u>	<u>economic</u> 'relativo a la economía' [ɪkə'nɒmɪk] <u>economical</u> 'ahorrativo'
<u>filosofía, biología</u>	<u>philosophy, biology</u> [fɪ'lɒsəfi baɪ'ɒlədʒi]
<u>variación, nación</u>	<u>variation, nation</u> [væri'eɪʃən 'neɪʃən]
<u>nacional</u>	<u>national</u> ['næʃənəl]
<u>profesional</u>	<u>professional</u> [prə'feʃənəl]
<u>universidad, cualidad</u>	<u>university, quality</u> [jʊni'vɜrsɪti 'kwɒlɪti]
<u>aritmética, física</u>	<u>arithmetic, physics</u> [ə'rɪθmə'tɪks 'fɪzɪks]
<u>lógica, retórica</u>	<u>logic, rhetoric</u> ['lɒdʒɪk 'retərɪk]
<u>teléfono</u>	<u>telephone</u> ['teləfoʊn]
<u>micrófono</u>	<u>microphone</u> ['maɪkrəʊfoʊn]
<u>matemático</u>	<u>mathematician</u> [mæθəmə'tɪʃən]
<u>físico</u>	<u>physicist</u> ['fɪzɪsɪst]

<b>Español</b>	<b>Inglés</b>
biólogo	biologist [baɪˈblɒdʒɪst]
artista	artist [ˈɑːtɪst]
teatro	theater (theatre) [ˈθiːətər]
autor, monitor	author, monitor

### (3) Pseudoanglicismos

Sin embargo los llamados pseudoanglicismos pueden crear dificultades. Son palabras que suenan o parecen inglesas pero que han sido inventadas en español y que no existen de esa manera en la lengua inglesa (por lo menos no existen en el sentido español). Por eso, a menudo personas de otras naciones no las comprenden. Algunos ejemplos españoles son:

<b>Pseudoanglicismo</b>	<b>Palabra inglesa correcta</b>
block-note	notebook [ˈnəʊtbʊk]
footing	jogging [ˈdʒɒɡɪŋ]
mailing	mailshot [ˈmeɪlʃɒt]
peeling	exfoliation [eksfoʊliˈeɪʃn]
puenting	bungee jumping [ˈbʌndʒiː ˈdʒʌmpɪŋ]
slip	briefs [brɪːfs], panties [ˈpæntɪz]
smoking	tuxedo [tʌˈksiːdoʊ]

## 2. Basic Vocabulary

El vocabulario básico comprende 750 palabras. En este vocabulario se encuentran por una parte palabras que aparecen frecuentemente en inglés (a excepción de las palabras gramaticales que se representan en el capítulo de la gramática), por otra parte palabras que son muy útiles en la vida diaria internacional. Además, todas las palabras seleccionadas son independientes de las culturas nacionales. El vocabulario está dividido en varias secciones y secciones subordinadas. A veces una palabra tiene diversos significados, de modo que la palabra puede aparecer en varias secciones; pero en cada entrada todos los significados están indicados. Cada sección consta de 4 columnas. En la primera columna está la palabra inglesa, en la segunda la pronunciación de la palabra. Columna 3 está reservada para irregularidades gramaticales, en la cuarta columna los significados de la palabras están listadas (junto con la parte de la oración: Sb. = Sustantivo, Adj. = Adjetivo, Vb. = Verbo, Adv. = Adverbio, Pron. = Pronombre, Num. = Número – con respecto a estos términos véase también la introducción del capítulo sobre la gramática). Con respecto a las categorías gramaticales cf. las secciones gramaticales, por lo tanto sección (2) para el ‘Plural’, sección (8) para las ‘Formas de pretérito’, sección (6) para las ‘Formas de presente’, sección (14) para el ‘Adverbio’, sección (15) para la ‘Gradación’.

### (1) I

life	[laɪf]	plural: <i>lives</i> [laɪvz]	vida <sub>Sb</sub>
------	--------	------------------------------	--------------------



name	[neɪm]		nombre <sub>Sb</sub> ; nombrar <sub>Vb</sub>
born	[bɔːrn]		natural de <sub>Adj</sub>
birth	[bɜːrθ]		nacimiento <sub>Sb</sub>
year	[jiə]		año <sub>Sb</sub>
old	[əʊld]		viejo <sub>Adj</sub>
country	['kʌntri]		país <sub>Sb</sub>
nation	['neɪʃən]		nación <sub>Sb</sub>
foreign	['fɔːrɪn]		extranjero <sub>Adj</sub>
single	['sɪŋɡl]		solo; único; soltero; por separado <sub>Adj</sub>
religion	[rɪ'lɪdʒən]		religión <sub>Sb</sub>
passport	['pɑːspɔːrt] ['pæːspɔːrt]		pasaporte, pase <sub>Sb</sub>
language	['læŋɡwɪdʒ]		lengua, idioma <sub>Sb</sub>
tongue; mother tongue	[tʌŋ] ['mʌðərtʌŋ]		lengua <sub>Sb</sub> ; lengua materna <sub>Sb</sub>
have	[hæv]		tener <sub>Vb</sub>
smoke	[sməʊk]		fumar <sub>Vb</sub> ; humo <sub>Sb</sub>
change	[tʃeɪndʒ]		cambiar <sub>Vb</sub> ; cambio; variación <sub>Sb</sub>
plan	[plæn]		plan <sub>Sb</sub> ; planear; proyectar <sub>Vb</sub>
want	[wɒnt]		necesidad; falta <sub>Sb</sub> ; querer <sub>Vb</sub>
wish	[wɪʃ]		deseo <sub>Sb</sub> ; desear <sub>Vb</sub>
own	[əʊn]		propio <sub>Adj</sub> ; tener, poseer <sub>Vb</sub>

Frases importantes:

*My name is ...* 'Mi nombre es ... = Me llamo ...'

*What is your name?* = '¿Que es tu nombre? = ¿Cómo te llamas? ¿Cómo se llama usted?'

*How old are you?* '¿Cómo caduco estás? = Qué edad tienes/tiene?'

*I am ...* 'Estoy... = Tengo... (17 años)'

*I live in ...* 'Vivo en ...'

## (2) Emergency

emergency	[i'mɜːrdʒənsi]		emergencia <sub>Sb</sub>
-----------	----------------	--	--------------------------

toilet	['tɔɪlət]		servicio, baño <sub>Sb</sub>
help	[help]		ayuda <sub>Sb</sub> ; ayudar, auxiliar <sub>Vb</sub>
need	[ni:d]		necesidad; falta <sub>Sb</sub> ; necesitar, tener que <sub>Vb</sub>
cope (with)	[kəʊp]		aclararse, apañarse (con), <sub>Vb</sub>
trouble	['trʌbl]		fastidio, disgusto <sub>Sb</sub>

police	[pəʊ'li:s]		policía <sub>Sb</sub>
protect (from)	[prəʊ'tekt frɒm]		proteger (de/contra) <sub>Vb</sub>
accident	['æksɪdənt]		accidente; descuido <sub>Sb</sub>
fall	[fɔ:l]	pretérito del verbo: <i>fell</i> [fel] – <i>fallen</i> [fɔ:lən]	caer <sub>Vb</sub> ; caída; otoño <sub>Sb</sub>
crash	[kræʃ]		colisión, choque <sub>Sb</sub> ; chocar <sub>Vb</sub>
fix	[fiks]		arreglar, reparar <sub>Vb</sub>
fight	[faɪt]		lucha, combate <sub>Sb</sub> ; luchar <sub>Vb</sub>
bomb	[bɒm]		bomba <sub>Sb</sub> ; bombardear <sub>Vb</sub>
arm	[ɑ:m]		arma; brazo <sub>Sb</sub>
destroy	[dɪ'strɔɪ]		destruir, acabar <sub>Vb</sub>
danger	['deɪndʒər]		peligro, amenaza <sub>Sb</sub>
enemy	['enəmi]		enemigo, oponente <sub>Sb</sub>
gun	[gʌn]		arma de fuego (cañón, fusil, pistola etc.) <sub>Sb</sub>
fire	[faɪər]		fuego <sub>Sb</sub> ; disparar <sub>Vb</sub>
attack	[ə'tæk]		ataque <sub>Sb</sub> ; atacar <sub>Vb</sub>
hurt	[hɜ:rt]	pretérito: <i>hurt</i> – <i>hurt</i>	herir; doler <sub>Vb</sub>
steal	[sti:l]	pretérito: <i>stole</i> – <i>stolen</i>	robar <sub>Vb</sub>
mean	[mi:n]		amarrado; avaro <sub>Adj</sub> ; pensar, significar <sub>Vb</sub>
allergic	[ə'lɜ:rdʒɪk]		alérgico <sub>Adj</sub>
pain	[peɪn]		dolor <sub>Sb</sub>
cold	[kəʊld]		resfriado <sub>Sb</sub> ;

			frío Adj;
hospital	['hɒspɪtəl]		hospital Sb
pharmacy	['fɑ:rməsi]		farmacia Sb
medicine	['medɪsən]		medicina; remedio, medicamento Sb
ill	[ɪl]		enfermo Adj
healthy	[helθi]		sano Sb

law	[lɔ:]		derecho; legislación Sb
rule	[ru:l]		regla Sb
court	[kɔ:rt]		tribunal de justicia Sb
judge	[dʒʌdʒ]		juez (a) Sb; juzgar Vb
lawyer	['lɔ:ɪər]		abogado (a) Sb
accuse	[ə'kjuz]		acusar, inculpar Vb
defend	[dɪ'fend]		defender Vb
fault	[fɔ:lt]		culpa; defecto Sb
embassy	['embəsi]		embajada Sb

Frases importantes:

*Help!* '¡Socorro!'

*Fire!* '¡Fuego!'

*My arm is hurting./My arm hurts.* 'Mi brazo duele.'

*I don't (oder do not) feel well.* 'No me siento bien.'

*I am not well.* 'No estoy bien.'

*I am OK.* 'Estoy OK.'

### (3) General useful words

be	[bi:]	presente: <i>am</i> [æm] 'soy, estoy', <i>are</i> [ɑ:r] 'eres, somos, sois, son, estás, estamos, estáis, están', <i>is</i> [ɪz] 'es, está'; pretérito: <i>was/were</i> [wɒs/wɜ:r] – <i>been</i> [bi:n]/ [bɪn]	ser, estar Vb
seem	[si:m]		parecer Vb
appear	[ə'piər]		aparecer Vb
become	[bɪ'kʌm]	pretérito: <i>became</i> [-keɪm] – <i>become</i>	ponerse, volverse; devenir; convertirse Vb

do	[du:]	presente 'hace' <i>does</i> [dʌz]; pretérito: <i>did</i> [dɪd] – <i>done</i> [dʌn]	hacer <sub>vb</sub>
make	[meɪk]	pretérito: <i>made</i> [meɪd] – <i>made</i>	hacer, producir; cocinar <sub>vb</sub>
cause	[kɔ:z]		causar <sub>vb</sub> ; causa <sub>sb</sub>
develop	[dɪ'veləp] [-'lɒp]		desarrollar <sub>vb</sub>
get	[get]	pretérito: <i>got</i> [gɒt] – <i>got, gotten</i> ['gɒtən]	recibir; buscar, traer; ponerse (+ Adj) <sub>vb</sub>
let	[let]	pretérito: <i>let</i> – <i>let</i>	permitir, autorizar <sub>vb</sub>
keep	[ki:p]	pretérito: <i>kept</i> [kept] - <i>kept</i>	conservar, continuar, seguir <sub>vb</sub>
force (to)	[fɔ:rs]		fuerza; violencia <sub>sb</sub> ; obligar (a) <sub>vb</sub>
dare	[deə]		arriesgar <sub>vb</sub>
hold	[hould]	pretérito: <i>held</i> [held] – <i>held</i>	parar, detenerse; aguantar <sub>vb</sub>
happen	['hæpən]		pasar <sub>vb</sub>
depend (on)	[dɪ'pend ɒn]		depender (de) <sub>vb</sub>
bring	[brɪŋ]	pretérito: <i>brought</i> [brɔ:t] – <i>brought</i>	traer, llevar (al hablante) <sub>vb</sub>
carry	['kæri]		llevar <sub>vb</sub>
put	[pʊt]	pretérito: <i>put</i> – <i>put</i>	poner <sub>vb</sub>
set	[set]	pretérito: <i>set</i> – <i>set</i>	poner <sub>vb</sub> ; colección; aparato; grupo <sub>sb</sub> ; listo, preparado; <sub>Adj</sub>
wait	[weɪt]		aguardar <sub>vb</sub>
connect	[kə'nekt]		conectar, interconectar <sub>vb</sub>
fill (in)	[fɪl ɪn]		llenar, empastar <sub>vb</sub>
kind (of)	[kaɪnd ɒv]		tipo (de) <sub>sb</sub>
thing	[θɪŋ]		cosa <sub>sb</sub>
act	['ækt]		actar <sub>vb</sub> ; actividad; movimiento acción <sub>sb</sub>

system	['sɪstəm]		sistema, orden <sub>Sb</sub>
effect	[ɪ'fekt]		consecuencia; efecto <sub>Sb</sub> ; causar <sub>Vb</sub>
origin	['ɒrɪdʒɪn]		origen, procedencia <sub>Sb</sub>
end	[end]		final; finalidad <sub>Sb</sub> ; acabar, terminar <sub>Vb</sub>
aim (at)	[eɪm]		destino <sub>Sb</sub> tener como meta; perseguir <sub>Vb</sub>
chance	[tʃɑ:ns] [tʃæ:ns]		oportunidad; azar <sub>Sb</sub>
risk	[rɪsk]		riesgo, peligro <sub>Sb</sub> ; arriesgar, <sub>Vb</sub>
case	[keɪs]		caso; asunto; estuche; maleta <sub>Sb</sub>
element	['eləmənt]		elemento <sub>Sb</sub>
dot	[dɒt]		punto <sub>Sb</sub>
spot	[spɒt]		mácula, mancha <sub>Sb</sub>
condition	[kən'dɪʃən]		condición <sub>Sb</sub>

great	[greɪt]		grandioso, magnífico <sub>Adj</sub>
wonderful	['wʌndərfʊl]		fantástico <sub>Adj</sub>
important	[ɪm'pɔ:rtənt]		importante <sub>Adj</sub>
main	['meɪnli]		principal <sub>Adj</sub>
possible	['pɒsɪbl]		posible, imaginable <sub>Adj</sub>
probable	['prɒbəbl]		probable <sub>Adj</sub>
sure	[ʃʊə]		seguro, cierto <sub>Adj</sub>
certain	['sɜ:tən]		seguro, concreto <sub>Adj</sub>
real	[riəl]		real, auténtico <sub>Adv</sub>
separate (from)	['sepəreɪt]		separado <sub>Adj</sub>
away (from)	[ə'weɪ]		fuera <sub>Adv</sub>
usual	['ju:ʒuəl]		habitual, acostumbrado <sub>Adj</sub>
also	['ɔ:lsoʊ]		también, además <sub>Adv</sub>
too	[tu:]		demasiado; muy; también <sub>Adv</sub>
enough (of)	[ɪ'nʌf]		bastante, suficiente <sub>Adj/</sub> <sub>Adv;Pron</sub>

very	['veri]		muy <small>Adv</small>
so	[səʊ]		así <small>Adv</small>
such	[sʌtʃ]		tal, semejante <small>Adj</small>
quite	[kwaɪt]		bastante <small>Adv</small>
rather	['rɑ:ðər] ['ræðər]		antes, más bien, bastante <small>Adv</small>
even	['i:vən]		incluso, hasta <small>Adv</small>
general	['dʒenərəl]		general, universal <small>Adj</small>
special	['speʃəl]		especial <small>Adj</small>
secret	['si:kret]		secreto <small>Sb</small> ; secreto; confidencial <small>Adj</small>
still	[stɪl]		inmóvil; silencioso <small>Adj; Adv</small> ; todavía <small>Adv</small>

remember	[rɪ'membər]		recordar; acordarse <small>Vb</small>
forget	[fə'r'get]	pretérito: <i>forgot</i> [-gɒt] – <i>forgotten</i> [-gɒtən]	olvidar
pull	[pʊl]		tirar <small>Vb</small>
push	[pʊʃ]		empellón, empujón <small>Sb</small> ; empujar, quiñar <small>Vb</small>
same	[seɪm]		el /la /lo mismo/a <small>Adj, Pron</small>
different (from)	['dɪfərənt]		de otro modo (que), distinto (a/ de) <small>Adj</small>
similar (to)	['sɪmɪlər]		parecido <small>Adj</small>
heavy	['hevi]		pesado <small>Adj</small>
light	[laɪt]		luz <small>Sb</small> ; claro; ligero <small>Adj</small>
private	['praɪvət]		privado, personal <small>Adj</small>
public	['pʌblɪk]		público <small>Sb</small> ; público, del Estado <small>Adj</small>

what	[wɒt]		que <small>Pron</small>
who	[hu:]		quien <small>Pron</small>
which	[wɪtʃ]		cual <small>Pron</small>
where	[weər]		donde <small>Pron</small>

when	[wen]		cuándo <small>Pron</small>
how	[haʊ]		cómo <small>Pron</small>
why	[waɪ]		por qué <small>Pron</small>

#### (4) Family and friends

family	['fæməli]		familia <small>Sb</small>
father	['fɑ:ðər]		padre <small>Sb</small>
mother	['mʌðər]		madre <small>Sb</small>
brother	['brʌðər]		hermano <small>Sb</small>
sister	['sɪstər]		hermana <small>Sb</small>
wife	[waɪf]	plural: <i>wives</i> [waɪvz]	esposa, mujer <small>Sb</small>
husband	['hʌzbənd]		marido, esposo <small>Sb</small>
marry	['mæri]		casarse <small>Vb</small>
child	[tʃaɪld]	plural: <i>children</i> [ˈtʃɪldrən]	niño, niña <small>Sb</small>
son	[sʌn]		hijo <small>Sb</small>
daughter	['dɔ:tər]		hija <small>Sb</small>
friend	[frend]		amigo, amiga, conocido, conocida <small>Sb</small>
guest	[gest]		huésped, invitado <small>Sb</small>
partner	['pɑ:tnər]		socio (a) <small>Sb</small>

die	[daɪ]		morir <small>Vb</small>
dead	[ded]		muerto <small>Adj</small>
alive	[ə'laɪv]		viviente, vivo <small>Adj</small>

invite (to)	[ɪn'vaɪt]		invitar (a) <small>Vb</small>
stay	[steɪ]		seguir, pernoctar <small>Vb</small>
give	[gɪv]	pretérito: <i>gave</i> [geɪv] – <i>given</i>	dar <small>Vb</small>
package	['pækɪdʒ]		paquete <small>Sb</small>
surprise	[sə'praɪz]		sorpresa <small>Sb</small> ; sorprender <small>Vb</small>
favorite	['feɪvərɪt]		favorito, preferido <small>Adj</small>
familiar	[fə'mɪliər]		conocido, familiar <small>Adj</small>
care (for)	[keər]		cuidados <small>Sb</small> ; cuidar (de), ocuparse

			(de) <sub>vb</sub>
rely (on)	[rɪ'laɪ ɒn]		fiarse (de), contar (con) <sub>vb</sub>
true	[tru:]		correcto, verdadero <sub>Adj</sub>
truth	[tru:θ]		verdad <sub>Sb</sub>
kiss	[kɪs]		beso <sub>Sb</sub> ; besar <sub>vb</sub>
match	[mætʃ]		ir bien (con), calzar en concordancia <sub>vb</sub> ; concordancia <sub>Sb</sub>

### (5) Humans and Human features

person	['pɜːrsən]		persona, hombre <sub>Sb</sub>
people	['piːpl]		personas, gente; pueblo <sub>Sb</sub>
group	[gru:p]		grupo <sub>Sb</sub>
society	[sə'saɪəti]		sociedad <sub>Sb</sub>
human	['hju:mən]	por 'humano, persona' si dice en general <i>human being</i>	hombre <sub>Sb</sub> humano <sub>Adj</sub>
man	[mæn]	plural: <i>men</i> [men]	hombre <sub>Sb</sub>
woman	['wʊmən]	plural: <i>women</i> ['wɪmɪn]	mujer <sub>Sb</sub>
boy	[bɔɪ]		chico, muchacho <sub>Sb</sub>
girl	[gɜːrl]		chica, muchacha <sub>Sb</sub>
quality	['kwɒləti]		cualidad <sub>Sb</sub>
feature	['fi:tʃər]		señal, característica <sub>Sb</sub>
habit	['hæbɪt]		costumbre <sub>Sb</sub>
fault	[fɔ:lt]		mancha, debilidad <sub>Sb</sub>

old	[əʊld]		viejo, antiguo <sub>Adj</sub>
young	[jʌŋ]		juven, nuevo <sub>Adj</sub>
tall	[tɔ:l]		amplio, alto <sub>Adj</sub>
small	[smɔ:l]		pequeño <sub>Adj</sub>
popular	['pɒpjʊləɹ]		popular, solicitado <sub>Adj</sub>
good (at – for)	[gʊd]	gradación: <i>better</i> ['betər] – <i>best</i> [best]; adverbio: <i>well</i> [wel];	bueno <sub>Adj</sub>



		<i>well</i> cómo adjetivo = 'sano'	
bad	[bæd]	gradación: <i>worse</i> [wɜ:rs] – <i>worst</i> [wɜ:rst]	malo Adj
nice	[naɪs]		agradable, simpático, hermoso, bello Adj
terrible	['terɪbl]		terrible, espantoso Adj
mean	[mi:n]		vil, infame; meticoloso Adj; pensar, creer; significar Vb
beautiful	['bjʊ:tɪfʊl]		bello, hermoso Adj
clever	['klevər]		talentoso, inteligente, sensato Adj
fair	[feər]		leal, correcto, adecuado; claro, rubio Adj
fine	[faɪn]		bueno, bello; delgado; detallado Adj
healthy	['helθi]		sano, fuerte Adj
strong	[strɒŋ]		fuerte, robusto Adj
weak	[wi:k]		débil Adj
soft	[sɒft]		delicado, delgado Adj
thin	[θɪn]		delgado, flaco Adj
rich	[rɪtʃ]		rico Adj
poor	[pɔ:ɹ]		pobre Adj
honest	['ɒnəst]		honrado, sincero Adj
just	[dʒʌst]		sólo; ahora mismo Adv justo Adj
able (to)	['eɪbl]		capaz (de), competente Adj
simple	['sɪmpl]		sencillo, simple Adj
strange	[streɪndʒ]		raro, extraño Adj

## (6) Talking and Writing

talk (about)	[tɔ:k]		conversación; conferencia Sb; hablar (de), conversar Vb
--------------	--------	--	--

say	[seɪ]	pretérito: <i>said</i> [sed] – <i>said</i>	decir, expresar <sub>vb</sub>
speak (about)	[spi:k]	pretérito: <i>spoke</i> [spouk] – <i>spoken</i> ['spoukən]	hablar (de) <sub>vb</sub>
listen (to)	['lɪsən]		escuchar (a) <sub>vb</sub>
call	[kɔ:l]		llamada (telefónica) <sub>sb</sub> ; llamar; marcar <sub>vb</sub>
meet	[mi:t]	pretérito: <i>met</i> [met] – <i>met</i>	reunirse; ir a conocer <sub>vb</sub>
tell (about)	[tel]	pretérito: <i>told</i> [tould] – <i>told</i>	decir; contar <sub>vb</sub>
translate	[trænz'leɪt]		traducir <sub>vb</sub>
understand	[ˌʌndər'stænd]	pretérito: <i>understood</i> [-stʊd] – <i>understood</i>	entender, comprender <sub>vb</sub>
clear	[klɪər]		claro, distinto <sub>Adj</sub>
misunderstanding	[ˌmɪsʌndər'stændɪŋ]		equivocación <sub>sb</sub>

letter	['letər]		carta; letra <sub>sb</sub>
card	[kɑ:rd]		carta <sub>sb</sub>
write	[raɪt]	pretérito: <i>wrote</i> [rout] – <i>written</i> ['rɪtən]	escribir; componer <sub>vb</sub>
print	[prɪnt]		imprimir <sub>vb</sub>
attach	[ə'tætʃ]		añadir <sub>vb</sub>
report	[rɪ'pɔ:rt]		relación; descripción <sub>sb</sub> ; informar, relatar <sub>vb</sub>
list	[lɪst]		lista <sub>sb</sub> ; listar <sub>vb</sub>
check	[tʃek]		comprobar <sub>vb</sub> ; comprobación <sub>sb</sub>

think (of/about)	[θɪŋk]	pretérito: <i>thought</i> [θɔ:t] – <i>thought</i>	pensar (en), creer, suponer <sub>vb</sub>
believe (in)	[bɪ'li:v]		creer (en) <sub>vb</sub>
suggest	[sə'dʒest]		proponer; afirmar, opinar <sub>vb</sub>
warn (of)	[wɔ:rn]		prevenir (contra) <sub>vb</sub>

promise	['prɒmɪs]		promesa <sub>Sb</sub> ; prometer <sub>Vb</sub>
accept	[æk'sept]		aceptar, recibir <sub>Vb</sub>
admit	[əd'mɪt]		admitir, confesar <sub>Vb</sub>
advise	[əd'vaɪz]		aconsejar <sub>Vb</sub>
advice	[əd'vaɪs]		consejo <sub>Sb</sub>
agree (with)	[ə'gri:]		consentir, concordar <sub>Vb</sub>
allow	[ə'laʊ]		autorizar, permitir <sub>Vb</sub>

word	[wɜ:rd]		palabra <sub>Sb</sub>
mean	[mi:n]	pretérito: <i>meant</i> [ment] – <i>meant</i>	pensar; significar, querer decir <sub>Vb</sub> ; infame; meticulado <sub>Adj</sub>
sense	[sens]		sentido; razón, intelecto <sub>Sb</sub>
pronounce	[prəʊ'naʊns]		pronunciar <sub>Vb</sub>
spell	[spel]		deletrear <sub>Vb</sub>

question	['kwɛstʃən]		pregunta <sub>Sb</sub>
ask (for)	[ɑ:sk] [æsk]		preguntar; pedir (a) <sub>Vb</sub>
answer	['ɑ:nsər] ['ænsər]		respuesta <sub>Sb</sub> ; contestar, responder (a) <sub>Vb</sub>
topic	['tɒpɪk]		tema <sub>Sb</sub>
deal with	[di:l wɪð]	pretérito: <i>dealt</i> [delt] – <i>dealt</i>	tratar (a) <sub>Vb</sub>
treat	[tri:t]		tratar <sub>Vb</sub>
concern	[kɒn'sɜ:rn]		deseo; dudas <sub>Sb</sub> ; concernir, referirse <sub>Vb</sub>
point	[pɔɪnt]		punto, lugar <sub>Sb</sub> ; indicar, señalar <sub>Vb</sub>
story	['stɔ:ri]		cuento <sub>Sb</sub>
new; news	[nju:]; [nju:z]		nuevo <sub>Adj</sub> ; espacio informativo, noticias <sub>Sb</sub>
fact	[fækt]		hecho <sub>Sb</sub>
lie	[laɪ]		mentira <sub>Sb</sub> ; mentir <sub>Vb</sub>

state	[steɪt]		afirmar, declarar, exponer, mencionar <sub>vb</sub> ; estado, situación; constitución <sub>Sb</sub>
view	[vju:]		opinión; vista <sub>Sb</sub> ; contemplar <sub>Vb</sub> .
consider	[kən'sɪdər]		considerar; reflexionar <sub>Vb</sub>
regard	[rɪ'gɑ:rd]		considerar <sub>Vb</sub> ; respecto (a/ de) <sub>Sb</sub>
refer (to)	[rɪ'fɜ:r]		referirse (a) <sub>Vb</sub>
reason	['ri:zən]		motivo, causa; razón <sub>Sb</sub>
cause	[kɔ:z]		causa <sub>Sb</sub>
joke	[dʒɔ:k]		chiste, broma <sub>Sb</sub> ; bromear, hacer gracias <sub>Vb</sub>
laugh	[lɑ:f] [læ:f]		risa <sub>Sb</sub> ; reír <sub>Vb</sub>

yes	[jes]		SÍ <sub>Interj</sub>
no	[nɔ:]		no <sub>Interj</sub> ; (no...) ningún <sub>Adj</sub>
perhaps	[pər'hæps]		quizás, tal vez <sub>Adv</sub>

welcome	['welkəm] [-kʌm]		bienvenida <sub>Sb</sub> ; saludar <sub>Vb</sub> ; bienvenido, agradable <sub>Adj</sub>
excuse (for)	[ek'skju:s] [ek'skju:z]		disculpa, excusa <sub>Sb</sub> ; disculpar, excusar perdonar <sub>Vb</sub>
please	[pli:z]		alegrar, gustar <sub>Vb</sub>
thank	[θæŋk]		gracias <sub>Sb</sub> ; dar las gracias (a) <sub>Vb</sub> ;
regards	[rɪ'gɑ:rdz]		recuerdos <sub>Sb</sub>
luck	[lʌk]		felicidad <sub>Sb</sub>

Frases importantes (véase capítulo 2: Estrategias elementales de cortesía):

*Welcome!* '¡Bienvenidos!'

*(Best) regards!* '(Mejores) recuerdos a ...!'

*Thank you!* 'Te agradezco = Muchas gracias'

*Good luck!* ‘Buena felicidad = Que tenga(s) suerte’

... *please* ‘... por favor’

*Excuse me...* ‘¡Perdone! ¡Perdón! ...’

*I think that ...* ‘Pienso, que ...’

*In my view ...* ‘En mi opinión...’

## (7) Numbers and Quantities

zero	[ˈziərou]		cero Num
one	[wʌn]	“11” = <i>eleven</i> [ɪˈlevən]; número ordinal: <i>first</i> [ˈfɜːrst]	uno Num
two	[tuː]	“12” = <i>twelve</i> [twelv], “20” = <i>twenty</i> [ˈtwenti] número ordinal: <i>second</i> [ˈsekənd]	dos Num
three	[θriː]	“13” = <i>thirteen</i> [θɜːrˈtiːn], “30” = <i>thirty</i> [ˈθɜːrti]; número ordinal: <i>third</i> [θɜːrd]	tres Num
four	[fɔːr]	“40” = <i>forty</i> [ˈfɔːrti]	cuatro Num (cuarenta Num)
five	[faɪv]	“15” = <i>fifteen</i> [fɪfˈtiːn], “50” = <i>fifty</i> [ˈfɪfti]; número ordinal: <i>fifth</i> [fɪfθ]	cinco Num
six	[sɪks]		seis Num
seven	[ˈsevən]		siete Num
eight	[eɪt]		ocho Num
nine	[naɪn]		nueve Num
ten	[ten]		diez Num
hundred	[ˈhʌndrəd]		cien Num
thousand	[ˈθaʊzənd]		mil Num

Los números cardinales de la 11 a la 19 son formados con el sufijo *-teen*, p.ej. *sixteen* (excepto 11, 12, 13, 15, véase arriba). Decenas son formados con *-ty*, p.ej. *sixty* (excepto 20, 30, 50, véase arriba). Por lo demás, las posiciones interiores de los números se leen de la izquierda a la derecha, p.ej. 264 = *two hundred (and) sixty-four*. Hay los números cardinales (‘1, 2, 3’) y los números ordinales (‘1., 2., 3.’). Con los números cardinales más altos que 3 el número ordinal correspondiente es formado con *th*, p.ej. *four—fourth*. Los numerales ordinales correspondientes a los números cardinales *one, two, three* son: *one—first, two—second, three—third*. En vez de la construcción ‘numeral ordinal + sustantivo’ (p.ej. *second man*) hay la construcción ‘sustantivo + *number* + numeral cardinal’ (p.ej. *man number two*).

Si se refiere solamente a dos objetos, se puede decir *(the) one ... the other* ‘el/ la un/ una ... el/ la otro/otra’. Por el elemento último puede utilizar *last* también.

other	['ʌðər]		otro, otra <sup>Pron</sup> ; otro <sup>Adj</sup>
last	[lɑːst] [læːst]		último; anterior <sup>Adj</sup> ; por último, al fin <sup>Adv</sup> ; el/ la último/ anterior <sup>Sb</sup> continuar, persistir <sup>Vb</sup>
else	[els]		sino

La cantidad de veces se puede indicar con *time(s)* ‘vez’, p.ej. *one time, two times, three times*. En lugar de *one time* puede utilizar la forma *once* también. En vez de *two times* se puede usar *twice* también.

time, times	[taɪm] [taɪmz]		vez
once	[wʌns]		una vez

Otras palabras importantes de este campo conceptual son:

nothing	['nʌθɪŋ]		nada <sup>Adv</sup>
any	['eni]		cualquier <sup>Adj</sup>
some	[sʌm]		algo, algunos <sup>Adj</sup>
pair	[peər]		pareja <sup>Sb</sup>
few	[fjuː]		poco, un poco <sup>Adj</sup> ;
little	['lɪtl]	gradación: <i>less</i> [les], <i>least</i> [liːst]	pequeño, poco <sup>Adj</sup>
several	['sevərəl]		algunos, unos, varios; diversos <sup>Adj</sup>
much	[mʌtʃ]	gradación: <i>more</i> [mɔːr], <i>most</i> [mɔʊst]	mucho <sup>Adj</sup>
many	['meni]	gradación: <i>more</i> [mɔːr], <i>most</i> [mɔʊst]	muchos <sup>Adj</sup>
lot	[lɒt]		cantidad, masa <sup>Sb</sup>
piece	[piːs]		pieza, parte <sup>Sb</sup>
part	[pɑːrt]		componente, parte <sup>Sb</sup>
whole	[həʊl]		total, conjunto <sup>Sb</sup> ; entero, todo; íntegro, intacto <sup>Adj</sup> ;

			completamente <small>Adv</small>
all	[ɔ:l]		todo(s); entero <small>Adj</small> ; todo(s) <small>Pron</small>
both	[bəʊθ]		ambos, los dos <small>Adj</small>
together	[tə'geðər] [tʊ'--]		juntamente <small>Adv</small>
each	[i:tʃ]		cada <small>Adj</small>
every	['evri]		cada <small>Adj</small>
number	['nʌmbər]		número, cifra, cantidad <small>Sb</small>
size	[saɪz]		grandeza <small>Sb</small>
per cent	[pɜ:r'sent]		por ciento <small>Sb</small>
only	['əʊnli]		solo, único <small>Adj</small> ; exclusivamente <small>Adv</small>
almost	['ɔ:lmoʊst]		casi, cerca de <small>Adv</small>
increase	['ɪnkri:s] [ɪn'kri:s]		subida, incremento, crecimiento <small>Sb</small> ; subir, aumentar, crecer <small>Vb</small>
add	[æd]		añadir <small>Vb</small>
full	[fʊl]		lleno (de) <small>Adj</small>
empty	['empti]		vacío <small>Adj</small>
more than	[mɔ:r ðæn]		más que

### (8) Date, Time, Calendar

day	[deɪ]		día <small>Sb</small>
morning	['mɔ:rnɪŋ]		mañana <small>Sb</small>
evening	['i:vnɪŋ]		tarde, noche <small>Sb</small>
night	[naɪt]		noche <small>Sb</small>
afternoon	[æftər'nu:n] ~ a:ftər'nu:n]		tarde <small>Sb</small>

minute	['mɪnɪt]		minuto <small>Sb</small>
hour	[aʊər]		hora <small>Sb</small>
week	[wi:k]		semana <small>Sb</small>
month	[mʌnθ]		mes <small>Sb</small>
year	[jɪər]		año <small>Sb</small>
date	[deɪt]		fecha; término, acuerdo <small>Sb</small> ;

			fechar, datar; salir <sub>vb</sub>
--	--	--	------------------------------------

Monday	['mʌndeɪ]		lunes <sub>Sb</sub>
Tuesday	['tju:zdeɪ]		martes <sub>Sb</sub>
Wednesday	['wenzdeɪ]		miércoles <sub>Sb</sub>
Thursday	['θɜ:rздеɪ]		jueves <sub>Sb</sub>
Friday	['fraɪdeɪ]		viernes <sub>Sb</sub>
Saturday	['sætərdeɪ]		sábado <sub>Sb</sub>
Sunday	['sʌndeɪ]		domingo <sub>Sb</sub>

January	['dʒænjuəri]		enero <sub>Sb</sub>
February	['februəri]		febrero <sub>Sb</sub>
March	[mɑ:rtʃ]		marzo <sub>Sb</sub>
April	['eɪprəl]		abril <sub>Sb</sub>
May	[meɪ]		mayo <sub>Sb</sub>
June	[dʒu:n]		junio <sub>Sb</sub>
July	[dʒu'laɪ]		julio <sub>Sb</sub>
August	['ɔ:gəst]		agosto <sub>Sb</sub>
September	[sep'tembər]		septiembre <sub>Sb</sub>
October	[ɒk'təʊbər]		octubre <sub>Sb</sub>
November	[nəʊ'vembər]		noviembre <sub>Sb</sub>
December	[di'sembər]		diciembre <sub>Sb</sub>

spring	[sprɪŋ]		primavera <sub>Sb</sub>
summer	['sʌmə]		verano <sub>Sb</sub>
autumn, fall	['ɔ:təm], [fɔ:l]		otoño <sub>Sb</sub>
winter	['wɪntər]		invierno <sub>Sb</sub>

today	[tʊ'deɪ]		hoy <sub>Adv</sub>
yesterday	['jestərdeɪ]		ayer <sub>Adv</sub>
tomorrow	[tʊ'mɒrəʊ]		mañana <sub>Adv</sub>
now	[naʊ]		ahora <sub>Adv</sub>
then	[ðen]		luego, después; entonces <sub>Adv</sub> ; de aquel tiempo <sub>Adj</sub>
ever	['evər]		jamás <sub>Adv</sub>
present	['prezənt]		actualidad; regalo <sub>Sb</sub> ;



	[prɪ'zent]		presente; actual <sup>Adj</sup> ; mostrar, presentar, explicar <sup>Vb</sup>
past	[pɑ:st] ~ [pæ:st]		pasado <sup>Sb</sup>
future	['fju:tʃər]		porvenir, futuro <sup>Sb</sup>
soon	[su:n]		pronto <sup>Adv</sup>
moment	['moumənt]		momento <sup>Sb</sup>

never	['nevər]		nunca, jamás <sup>Adv</sup>
often	['ɒftən] ['ɒfən]		con frecuencia <sup>Adv</sup>
always	['ɔ:lweɪz]		siempre <sup>Adv</sup>
again	[ə'geɪn] [ə'geɪn]		de nuevo, otra vez <sup>Adv</sup>
already	[ɔ:l'reɪdi]		ya <sup>Adv</sup>
early	['ɜ:rlɪ]		temprano <sup>Adj</sup>
late	[leɪt]		tardío, tarde, con retraso <sup>Adj</sup> ; <sup>Adv</sup>
last	[lɑ:st] [læ:st]		último, final; anterior <sup>Adj</sup> ; al fin, por último <sup>Adv</sup> ; último/ anterior <sup>Sb</sup> continuar, persistir <sup>Vb</sup>
begin	[brɪ'gɪn]	pretérito: <i>began</i> [brɪ'gæɪn] - <i>begun</i> [brɪ'gʌn]	empezar, comenzar <sup>Vb</sup>

Se puede indicar la fecha como sigue: en la forma *January 1, 2006* – tanto en el lenguaje hablado como en el lenguaje escrito; en el lenguaje hablado también se puede decir “the first of January”.

Otras frases importantes:

*What time is it?* ‘Qué tiempo es = ¿Qué hora es?’

*It is 12:15.* ‘Son las 12 y 15.’

*It is 12 (o'clock [ə'klɒk])* ‘Son las 12.’

*What day is it?* ‘¿Qué día es hoy?’

*What date is it?* ‘¿A qué fecha estamos hoy?’

*It is Monday.* ‘Hoy es lunes.’

*It is January 1.* ‘Es el primero de enero.’

## (9) Food

drink	[drɪŋk]	pretérito del verbo: <i>drank</i> [dræŋk] – <i>drunk</i> [drʌŋk]	(alcohólica) bebida <sup>Sb</sup> ; beber, beber alcohol <sup>Vb</sup>
-------	---------	--	--

water	['wɔ:tər]		agua <sub>Sb</sub>
tea	[ti:]		té <sub>Sb</sub>
milk	[mɪlk]		leche <sub>Sb</sub> ; ordeñar <sub>Vb</sub>
juice	[dʒu:s]		jugo, zumo <sub>Sb</sub>
coffee	['kɒfi]		café <sub>Sb</sub>

eat	[i:t]	pretérito: <i>ate</i> [eɪt] – <i>eaten</i> ['i:tən]	comer <sub>Vb</sub>
food	[fu:d]		comestibles; comida <sub>Sb</sub>
bread	[bred]		pan <sub>Sb</sub>
fruit	[fru:t]		fruto, fruta; frutas <sub>Sb</sub>
apple	['æpəl]		manzana <sub>Sb</sub>
tomato	[tə'meɪtəʊ]		tomate <sub>Sb</sub>
vegetable	['vedʒətəbl]		verdura <sub>Sb</sub>
cheese	[tʃi:z]		queso <sub>Sb</sub>
cereal	['siəriəl]		cereal <sub>Sb</sub>
maize	[meɪz]		maíz, abatí <sub>Sb</sub>
potato	[pə'teɪtəʊ]		patata, papa <sub>Sb</sub>
rice	[raɪs]		arroz <sub>Sb</sub>
egg	[eg]		huevo <sub>Sb</sub>
cake	[keɪk]		pastel <sub>Sb</sub>
honey	['hʌni]		miel <sub>Sb</sub>
meat	[mi:t]		carne <sub>Sb</sub>
chop	[tʃɒp]		chuleta <sub>Sb</sub>
sausage	['sɒsɪdʒ]		embutido, salchichón <sub>Sb</sub>
salad	['sæləd]		ensalada <sub>Sb</sub>
soup	[su:p]		sopa <sub>Sb</sub>
salt	[sɔ:lt]		sal <sub>Sb</sub>
sugar	['ʃʊgər]		azúcar <sub>Sb</sub>
cream	[kri:m]		nata, crema <sub>Sb</sub>
yogurt	['jəʊgərt]		yogur <sub>Sb</sub>

sweet	[swi:t]		dulce <sub>Adj</sub>
bitter	['bɪtər]		amargo, agrio <sub>Adj</sub>

fresh	[freʃ]		fresco, nuevo Adj
hot	[hɒt]		picante; caliente Adj
cold	[kəʊld]		frío Adj; resfriado, constipado Sb
healthy	['helθi]		sano Adj

thirsty	['θɜːrsti]		tener sed Adj
hungry	['hʌŋɡri]		hambriento Adj

knife	[naɪf]	plural: <i>knives</i> [naɪvz]	cuchillo Sb
plate	[pleɪt]		plato Sb
bottle	['bɒtl]		botella Sb
bowl	[bəʊl]		fuelle, plato Sb
glass	[ɡlaːs] [ɡlæs]		vaso, copa Sb
cup	[kʌp]		taza Sb
pot	[pɒt]		olla, marmita; jarro Sb

dish	[dɪʃ]		plato, vajilla Sb
meal	[miːl]		comida Sb
cook	[kʊk]		cocinero, cocinera Sb; cocinar Vb
bake	[beɪk]		cocer Vb
mix	[mɪks]		mezclar Vb

### (10) Clothes

cloth; clothes	[klɒθ]; [klaʊðz]		pañuelo, paño Sb; ropa, vestidos Sb
cut	[kʌt]	pretérito: <i>cut – cut</i>	corte Sb; cortar Vb
dress	[dres]		vestido, traje Sb; ponerse Vb
look	[lʊk]		mirada, vista; aspecto, apariencia Sb; mirar, ver; tener cara (de) Vb

hat	[hæt]		sombrero Sb
-----	-------	--	-------------

shirt	[ʃɜ:rt]		camisa <sub>Sb</sub>
jacket	['dʒækɪt]		chaqueta, saco <sub>Sb</sub>
pocket	['pɒkɪt]		bolsillo, bolsa, bolso <sub>Sb</sub>
coat	[kəʊt]		abrigo <sub>Sb</sub>
trousers	['traʊzəz]		pantalón <sub>Sb</sub>
belt	[belt]		cinturón <sub>Sb</sub>
shoe	[ʃu:]		zapato <sub>Sb</sub>

big	[bɪg]		gran(de) <sub>Adj</sub>
small	[smɔ:l]		pequeño <sub>Adj</sub>
short	[ʃɔ:t]		corto, breve <sub>Adj</sub>
long	[lɒŋ]		largo <sub>Adj</sub>
size	[saɪz]		talla <sub>Sb</sub>

En algunos países se diferencian las tallas siguientes (de pequeño a gran):

*S (small) – M (medium) – L (large) – XL (extra-large)*

small	[smɔ:l]		pequeño <sub>Adj</sub>
large	[la:rdʒ]		gran(de) <sub>Adj</sub>

### (11) Living in the House

address	[ə'dres] ['ædrəs]		dirección, señas <sub>Sb</sub> ; poner las señas , dirigir (la palabra) <sub>Vb</sub>
house	[haus]		casa <sub>Sb</sub>
home	[həʊm]		vivienda, hogar, casa; patria <sub>Sb</sub> ; a casa <sub>Adv.</sub>
apartment	[ə'pɑ:rtmənt]		estudio, vivienda <sub>Sb</sub>
floor	[flɔ:r]		fondo, piso <sub>Sb</sub>
door	[dɔ:r]		puerta <sub>Sb</sub>
key	[ki:]		llave; tecla <sub>Sb</sub>
stairs	[steəz]		escalera <sub>Sb</sub>
room	[ru:m]		cuarto; lugar, sitio <sub>Sb</sub>
window	['wɪndəʊ]		ventana <sub>Sb</sub>
wall	[wɔ:l]		pared; muro <sub>Sb</sub>
table	['teɪbl]		mesa; cuadro, tabla <sub>Sb</sub>
chair	[tʃeə]		silla; presidente <sub>Sb</sub>

bed	[bed]		cama <sub>Sb</sub>
cupboard	['kʌbəd]		armario <sub>Sb</sub>
clock	[klɒk]		reloj <sub>Sb</sub>
box	[bɒks]		caja, cartón <sub>Sb</sub>
mirror	['mɪrər]		espejo <sub>Sb</sub> ; reflejar <sub>Vb</sub>
lift	[lɪft]		ascensor <sub>Sb</sub> ; levantar <sub>Vb</sub>
power	['paʊər]		torrente; fuerza; potencia, poder; violencia <sub>Sb</sub>

build	[bɪld]	pretérito: <i>built</i> [bɪlt] – <i>built</i>	construir, montar <sub>Vb</sub>
rent	[rent]		alquiler <sub>Sb</sub> ; alquilar <sub>Vb</sub>
live	[lɪv]		vivir, habitar <sub>Vb</sub>
sleep	[sli:p]	pretérito: <i>slept</i> [slept] – <i>slept</i>	sueño <sub>Sb</sub> ; dormir <sub>Vb</sub>
wake up	[weɪk ʌp]		despertar(se) <sub>Vb</sub>
sit	[sɪt]	pretérito: <i>sat</i> [sæt] – <i>sat</i>	estar sentado; sentarse, tomar asiento <sub>Vb</sub>
wash	[wɒʃ]		lavar(se) <sub>Vb</sub>
clean	[kli:n]		limpiar, fregar <sub>Vb</sub> ; limpio, aseado <sub>Adj</sub>

trash	[træʃ]		desechos, basura; cursilería; disparates <sub>Sb</sub> ; estropear, romper; devastar <sub>Vb</sub>
dirty	['dɜ:rti]		sucio <sub>Adj</sub>

## (12) Colors

color	[kʌlə]		color <sub>Sb</sub> ; teñir <sub>Vb</sub>
black	[blæk]		negro <sub>Adj</sub>
blue	[blu:]		azul <sub>Adj</sub>
brown	[braʊn]		marrón <sub>Adj</sub>
green	[gri:n]		verde <sub>Adj</sub>

grey, gray	[greɪ]		gris Adj
red	[red]		rojo Adj
white	[(h)waɪt]		blanco Adj
yellow	['jeləʊ]		amarillo Adj

### (13) At School and University

education	[ˌedʒʊ'keɪʃən]		educación; formación Sb
school	[sku:l]		escuela Sb
student	['stju:dənt]		estudiante; alumno, discípulo Sb
class	[klɑ:s] [klæs]		lección, clase Sb
course	[kɔ:rs]		curso Sb
study	['stʌdi]		aprender, estudiar Vb
learn	[lɜ:n]		aprender Vb
teach	[ti:tʃ]	pretérito: <i>taught</i> [tɔ:t] – <i>taught</i>	enseñar, dar clases Vb
example	[ɪg'zɑ:mpəl] [eg's-] [ɪk's-] [ek's] [-æmpl]		ejemplo Sb
read	[ri:d]	pretérito: <i>read</i> [red] – <i>read</i> [red]	leer Vb
write	[raɪt]	pretérito: <i>wrote</i> [rɔʊt] – <i>written</i> ['rɪtən]	escribir; componer Vb
exercise	['eksərsaɪz]		ejercicio, tarea; movimiento, actividad física Sb; ejercitar, entrenarse Vb
practice	['præktɪs]		ejercicio, práctica Sb
task	[tɑ:sk] [tæsk]		tarea Sb
complete	[kəm'pli:t]		completar Vb; acabado, hecho, entero Adj
difference	['dɪfərəns]		diferencia Sb
problem	['prɒbləm]		problema Sb
solve	[sɒlv]		resolver, solucionar Vb
idea	[aɪ'diə]		pensamiento; idea Sb
test	[test]		investigación, análisis Sb;

			examinar, probar <sub>vb</sub>
easy	['i:zi]		simple, sencillo <sub>Adj</sub>
difficult	['dɪfɪkəlt]		difícil <sub>Adj</sub>
hard	['hɑ:rd]		difícil, duro, penoso <sub>Adj</sub>
paper	['peɪpər]		papel; artículo, ensayo; periódico <sub>Sb</sub>
line	[laɪn]		línea, renglón <sub>Sb</sub>
pen	[pen]		clavija, espiga <sub>Sb</sub>
scissors	['sɪsərz]		tijeras
board	[bɔ:rd]		tablero, tabla <sub>Sb</sub>
result; result (in)	[rɪ'zʌlt]		resultado <sub>Sb</sub> ; resultar <sub>vb</sub>
match	[mætʃ]		concordancia <sub>Sb</sub> ; ir bien (con), hacer juego <sub>vb</sub>
right	[raɪt]		justo, correcto; a (por) la derecha <sub>Adj</sub>
wrong	[rɒŋ]		falso, defectuoso <sub>Adj</sub>
false	[fɔ:ls]		falso, incorrecto <sub>Adj</sub>
mistake	[mɪ'steɪk]		falta, error <sub>Sb</sub>
language	['læŋgwɪdʒ]		idioma, lengua <sub>Sb</sub>
dictionary	['dɪkʃənəri]		diccionario <sub>Sb</sub>
table	['teɪbl]		mesa; cuadro, tabla <sub>Sb</sub>
history	['hɪstəri]		historia <sub>Sb</sub>
science	['saɪəns]		ciencia natural <sub>Sb</sub>
mathematics	[,mæθə'mæɪtɪks]		matemáticas <sub>Sb</sub>
count; count up	[kaʊnt]; [kaʊnt 'ʌp]		reuento <sub>Sb</sub> ; contar, sumar <sub>vb</sub>
plus	[plʌs]		más <sub>Präp</sub>
minus	['maɪnəs]		menos <sub>Präp</sub>
divide	[dɪ'vaɪd]		dividir <sub>vb</sub>
form	[fɔ:ɪm]		forma, estructura <sub>Sb</sub> ; formar <sub>vb</sub>
circle	['sɜ:rkəl]		círculo <sub>Sb</sub>
round	[raʊnd]		redondo, circular <sub>Adj</sub>
square	[skweər]		cuadrado <sub>Adj</sub> ;

			cuadrado; plaza <sub>Sb</sub>
break	[breɪk]	pretérito del verbo: <i>broke</i> [brʊk] – <i>broken</i> ['brʊkən]	pausa <sub>Sb</sub> ; romper, quebrar <sub>Vb</sub>

## Basic mathematics

$1 + 2 = 3$       1 plus 2 is 3  
 $1 - 2 = -1$      1 minus 2 is minus 1  
 $1 \times 2 = 2$       1 times 2 is 2  
 $1 : 2 = 0.5$       1 divided by 2 is 0 point 5

## (14) At Work

work	[wɜ:rk]		trabajo <sub>Sb</sub> ; trabajar <sub>Vb</sub>
job	[dʒɒb]		puesto de trabajo, empleo <sub>Sb</sub>
business	['bɪznəs]		tienda, casa <sub>Sb</sub>
company	['kʌmpəni]		empresa, casa, compañía <sub>Sb</sub>
team	[ti:m]		equipo <sub>Sb</sub>
position	[pə'sɪʃən]		posición <sub>Sb</sub>
lead	[li:d]	pretérito: <i>led</i> [led] – <i>led</i>	dirigir, conducir, guiar <sub>Vb</sub>
decide (on)	[dɪ'saɪd]		decidir <sub>Vb</sub>
apply (for)	[ə'plai]		solicitar <sub>Vb</sub>
letter	['letər]		letra; carta <sub>Sb</sub>
skill	[skɪl]		capacidad, destreza <sub>Sb</sub>
experience	[ek'spɪəriəns]		experiencia <sub>Sb</sub> ; experimentar <sub>Vb</sub>
responsible	[rɪ'spɒnsəbl]		responsable <sub>Adj</sub>
machine	[mə'ʃi:n]		máquina <sub>Sb</sub>
tool	[tu:l]		herramienta, instrumento <sub>Sb</sub>
save	[seɪv]		memorizar; preservar <sub>Vb</sub>
program	['prəʊgræm]		programa; plan <sub>Sb</sub> ; programar <sub>Vb</sub>
on	[ɒn]		on <sub>Adj</sub> ; en adelante <sub>Adv</sub>
off	[ɒf]		off <sub>Adj</sub> ;



			lejos <small>Präp. Adv.;</small>
use	[ju:s] [ju:z]		empleo, aplicación; utilidad <small>Sb</small> ; utilizar, tomar <small>Vb</small>
practical	['præktɪkəl]		práctico, realista <small>Adj</small>
copy	['kɒpi]		copia, fotocopia <small>Sb</small> ; copiar; imitar <small>Vb</small>
report (on)	[rɪ'pɔ:rt]		relación; descripción <small>Sb</small> ; informar, relatar <small>Vb</small>
list	[lɪst]		lista <small>Sb</small> ; listar <small>Vb</small>
check	[tʃek]		comprobar <small>Vb</small>
send	[send]	pretérito: <i>sent - sent</i>	enviar <small>Vb</small>
attach	[ə'tætʃ]		añadir <small>Vb</small>

retire	[rɪ'taɪə]		jubilar <small>Vb</small>
--------	-----------	--	---------------------------

### (15) Hobbies, Free Time

hobby	['hɒbi]		hobby <small>Sb</small>
interest	['ɪntrəst]		interés <small>Sb</small> ; interesar(se) <small>Vb</small>
like	[laɪk]		gustar, querer <small>Vb</small> ; como <small>Präp</small>
please	[pli:z]		alegrar, gustar <small>Vb</small> ; por favor <small>Interj</small>
leisure	['leɪʒə]		ocio, tiempo libre <small>Sb</small>
fun	[fʌn]		broma, placer <small>Sb</small>
holiday	['hɒlɪdeɪ]		festivo, fiesta; vacaciones <small>Sb</small>
music	['mju:zɪk]		música <small>Sb</small>
sound	[saʊnd]		ruido, alto, sonido, tono <small>Sb</small> ; sonar <small>Vb</small>
play	[pleɪ]		jugar; tocar <small>Vb</small>
instrument	['ɪnstɹʊmənt]		instrumento <small>Sb</small>
key	[ki:]		tecla; llave <small>Sb</small>
sing	[sɪŋ]	pretérito: <i>sang [sæŋ] – sung [sʌŋ]</i>	cantar <small>Vb</small>
song	[sɒŋ]		canción, lied <small>Sb</small>

dance	[dɑ:ns] [dæ:ns]		baile, danza <sub>sb</sub> ; bailar <sub>vb</sub>
ball	[bɔ:l]		baile; pelota, balón
concert	['kɒnsərt]		concierto <sub>sb</sub>
show	[ʃəʊ]	pretérito: <i>showed – shown</i>	espectáculo, show; exposición; presentación <sub>sb</sub> ; enseñar, mostrar <sub>vb</sub>
theater	['θiətər]		teatro <sub>sb</sub>
book	[bʊk]		libro <sub>sb</sub> ; contabilizar, reservar <sub>vb</sub>
paint	[peɪnt]		pintar <sub>vb</sub>
picture	['pɪktʃər]		imagen; cuadro <sub>sb</sub>
visit	['vɪzɪt]		visita <sub>sb</sub> ; visitar <sub>vb</sub>
sport; sports	[spɔ:rt]; [spɔ:rts]		deporte <sub>sb</sub>
jump	[dʒʌmp]		salto, brinco <sub>sb</sub> ; saltar, brincar <sub>vb</sub>
swim	[swɪm]	pretérito: <i>swam [swæm] – swum [swʌm]</i>	nadar <sub>vb</sub>
game	[geɪm]		juego <sub>sb</sub>
hide (from)	[haɪd]	pretérito: <i>hid [hɪd] – hidden [ˈhɪdən]</i>	escondarse (de), desaparecer <sub>vb</sub>
goal	[gəʊl]		gol <sub>sb</sub>
toy	[tɔɪ]		juguete <sub>sb</sub>
card	[kɑ:rd]		carta <sub>sb</sub>
beach	[bi:tʃ]		playa <sub>sb</sub>
camp	[kæmp]		campamento <sub>sb</sub> ; acampar, hacer camping <sub>vb</sub>
celebrate	['seləbreɪt]		celebrar <sub>vb</sub>

Frases importantes:

*What are your hobbies?* ‘¿Cuáles son tus/sus hobbies?’

*I like playing football.* ‘Me gusta jugar al fútbol.’

## (16) Feelings

feel	[fi:l]	pretérito: <i>felt</i> [felt] – <i>felt</i>	palpar; sentir <sub>vb</sub>
state	[steit]		estado, condición, situación; Estado <sub>Sb</sub> ; declarar, exponer, mencionar <sub>vb</sub>
love	[lʌv]		amor <sub>Sb</sub> ; querer, amar <sub>vb</sub>
like	[laik]		gustar, querer (a) <sub>vb</sub> ; cómo <sub>Adv</sub>
happy	['hæpi]		feliz, contento <sub>Adj</sub>
satisfied	['sætɪsfaid]		contento, satisfecho <sub>Adj</sub>
smile	[smaɪl]		sonrisa <sub>Sb</sub> ; sonreír <sub>vb</sub>
hate	[heit]		odio <sub>Sb</sub> ; odiar, no poder tragar <sub>vb</sub>
angry (with)	['æŋgri]		enojoso, enfadado (por) <sub>Adj</sub>
sad	[sæd]		triste <sub>Adj</sub>
alone	[ə'ləʊn]		solitario, solo <sub>Adj, Adv</sub>
tired	[taɪəd]		cansado, fatigado <sub>Adj</sub>
worry	['wʌri]		preocupación <sub>Sb</sub> ; preocuparse <sub>vb</sub>
concern	[kɒn'sɜ:m]		deseo, petición; dudas, escrúpulos <sub>Sb</sub> ; afectar <sub>vb</sub>
afraid (of)	[ə'freɪd]		inquieto (a), preocupado (por) <sub>Adj</sub>
fear	[fiə]		miedo, temor <sub>Sb</sub> ; recelar, temer <sub>vb</sub>
hope	[həʊp]		esperanza <sub>Sb</sub> ; esperar <sub>vb</sub>
dream	[dri:m]		sueño <sub>Sb</sub> ; soñar <sub>vb</sub>

Frases importantes:

*I love you.* ‘Te quiero.’

*I feel happy.* ‘Estoy contento.’

**(17) On the Road**

road	[roud]		calle, carretera <sub>Sb</sub>
street	[stri:t]		calle, vía <sub>Sb</sub>
way	[wei]		camino, recorrido; manera <sub>Sb</sub>
go	[gou]	pretérito: <i>went</i> [went] – <i>gone</i> [gɒn]	ir <sub>Vb</sub>
come	[kʌm]	pretérito: <i>came</i> [keɪm] – <i>come</i>	venir, ir <sub>Vb</sub>
arrive	[ə'raɪv]		llegar <sub>Vb</sub>
reach	[ri:tʃ]		alcanzar; coger <sub>Vb</sub>
travel	['trævəl]		viaje <sub>Sb</sub> ; viajar <sub>Vb</sub>
leave	[li:v]	pretérito: <i>left</i> [left] – <i>left</i>	salir, partir; dejar <sub>Vb</sub>
turn	[tɜ:m]		curva; vuelta <sub>Sb</sub> ; volver <sub>Vb</sub>
cross	[krɒs]		atravesar, cruzar <sub>Vb</sub> ; cruz <sub>Sb</sub>
trip	[trɪp]		viaje, vuelta, excursión <sub>Sb</sub>
ride	[raɪd]	pretérito: <i>rode</i> [roud] – <i>ridden</i> [ˈrɪdən]	viaje; paseo <sub>Sb</sub> ; ir; montar a caballo <sub>Vb</sub>
move	[mu:v]		movimiento <sub>Sb</sub> ; mover(se) <sub>Vb</sub>
run	[rʌn]	pretérito: <i>ran</i> [ræn] – <i>run</i>	correr; continuar; pasar <sub>Vb</sub> ; carrera <sub>Sb</sub>
step	[step]		paso <sub>Sb</sub>
drive	[draɪv]	pretérito: <i>drove</i> [drouv] – <i>driven</i> [ˈdrɪvn]	viaje en coche <sub>Sb</sub> ; conducir <sub>Vb</sub>
bike	[baɪk]		bicicleta, bici <sub>Sb</sub>
car	[kɑ:r]		coche <sub>Sb</sub>
bus	[bʌs]		autobús <sub>Sb</sub>
fuel	[fjuəl]		combustible <sub>Sb</sub>
train	[treɪn]		tren <sub>Sb</sub>
station	['steɪʃən]		estación;

			estación, parada <sub>Sb</sub>
plane	[pleɪn]		avión <sub>Sb</sub>
boat	[bəʊt]		buque, barco <sub>Sb</sub>
traffic	['træfɪk]		tráfico <sub>Sb</sub>
bag	['bæg]		bolso, mochila <sub>Sb</sub>
guide	[ɡaɪd]		guía [también un libre] <sub>Sb</sub> ; guiar, dirigir <sub>Vb</sub>
follow	['fɒləʊ]		seguir <sub>Vb</sub>
fast	[fɑːst] [fæːst]		rápido, pronto <sub>Adj</sub>
slow	[sləʊ]		lento <sub>Adj</sub>

north (of)	[nɔːrθ]		al norte (de), del norte <sub>Adj</sub> ; norte <sub>Sb</sub>
south	[saʊθ]		al sur (de), del sur <sub>Adj</sub> ; sur <sub>Sb</sub>
east	[iːst]		al este (de), del este <sub>Adj</sub> ; este <sub>Sb</sub>
west	[west]		al oeste (de), del oeste <sub>Adj</sub> ; oeste <sub>Sb</sub>
left	[left]		izquierdo <sub>Adj</sub> ; a la izquierda <sub>Adv</sub> ; lado izquierdo <sub>Sb</sub>
right	[raɪt]		derecho, autorización <sub>Sb</sub> ; derecho <sub>Adj</sub> ; a la derecha <sub>Adv</sub> ; lado derecho <sub>Sb</sub> ; correcto <sub>Adj</sub>
here	[hɪər]		aquí <sub>Adv</sub>
there	[ðeər]		ahí, allí <sub>Adv</sub>
side	[saɪd]		lado; borde; mitad <sub>Sb</sub>
next	[nekst]		siguiente, próximo <sub>Adj</sub> ; después, luego <sub>Adv</sub>
corner	['kɔːrnər]		ángulo <sub>Sb</sub>
block	[blɒk]		bloque <sub>Sb</sub>
straight ahead	[streɪt ə'hed]		todo derecho, todo seguido <sub>Adv</sub>

top	[tɒp]		superior, más alto <sup>Adj</sup> ; cabecera, punta <sup>Sb</sup>
bottom	['bɒtəm]		suelo, tierra <sup>Sb</sup> ; inferior, bajo <sup>Adj</sup> ;
high	[haɪ]		alto <sup>Adj</sup>
low	[ləʊ]		bajo <sup>Adj</sup>
deep	[di:p]		profundo <sup>Adj</sup>
front	[frʌnt]		parte anterior <sup>Sb</sup> ; anterior, delantera <sup>Adj</sup>
back	[bæk]		parte posterior; espalda <sup>Sb</sup> ; posterior <sup>Adj</sup> ; atrás <sup>Adv</sup>
map	[mæp]		mapa; plano (de la ciudad) <sup>Sb</sup>
far (from)	[fɑ:r]		lejano, lejos, alejado <sup>Adv Adj</sup>
place	[pleɪs]		lugar, sitio <sup>Sb</sup> ; poner, colocar <sup>Vb</sup>
square	[skweər]		plaza; cuadrado <sup>Sb</sup> ; cuadrado <sup>Adj</sup>
find	[faɪnd]	pretérito: <i>found</i> [faʊnd] – <i>found</i>	hallar, encontrar; considerar como <sup>Vb</sup>

### (18) The Environment

environment	[ɪn'vaɪrənmənt]		medio ambiente, entorno <sup>Sb</sup>
world	[wɜ:rlɪd]		mundo <sup>Sb</sup>
natural	['nætʃərəl]		natural <sup>Adj</sup>
earth	[ɜ:rθ]		tierra, mundo <sup>Sb</sup>
ground	[graʊnd]		tierra <sup>Sb</sup>
field	['fi:ld]		campo <sup>Sb</sup>
garden	['gɑ:dən]		jardín; huerto <sup>Sb</sup>
grass	[grɑ:s] [græ:s]		hierba <sup>Sb</sup>
park	[pɑ:rk]		parque <sup>Sb</sup>
flower	[flaʊər]		flor <sup>Sb</sup>
bush	[bʊʃ]		mata, arbusto <sup>Sb</sup>
tree	[tri:]		árbol <sup>Sb</sup>

forest	[ˈfɒrɪst]		bosque, monte <sub>Sb</sub>
wood	[wʊd]		madera <sub>Sb</sub>
grow	[grəʊ]	pretérito: <i>grew</i> [gru:] - <i>grown</i> [grəʊn]	crecer; plantar, cultivar; desarrollar(se) <sub>Vb</sub>
river	[ˈrɪvər]		río <sub>Sb</sub>
sea	[si:]		mar <sub>Sb</sub>
lake	[leɪk]		lago <sub>Sb</sub>
mountain	[ˈmaʊntən]		montaña <sub>Sb</sub>
ice	[aɪs]		hielo <sub>Sb</sub>
sun	[sʌn]		sol <sub>Sb</sub>
moon	[mu:n]		luna <sub>Sb</sub>
star	[stɑːr]		estrella <sub>Sb</sub>
light	[laɪt]		luz <sub>Sb</sub> ; claro, iluminado; ligero <sub>Adj</sub> ; encender <sub>Vb</sub> .
clear	[klɪər]		claro, distinto; claro, iluminado <sub>Adj</sub>
dark	[dɑːrk]		oscuro <sub>Adj</sub> oscuridad <sub>Sb</sub>
weather	[ˈweðər]		tiempo <sub>Sb</sub>
air	[eər]		aire <sub>Sb</sub>
wind	[wɪnd]		viento <sub>Sb</sub>
rain	[reɪn]		lluvia <sub>Sb</sub> ; llover <sub>Vb</sub>
snow	[snəʊ]		nieve <sub>Sb</sub> ; nevar <sub>Vb</sub>
hot	[hɒt]		(muy) caliente; (muy) cálido <sub>Adj</sub>
warm	[wɔːrm]		caliente; cálido <sub>Adj</sub>
cold	[kəʊld]		frío <sub>Adj</sub> ; resfriado, constipado <sub>Sb</sub>
dry	[draɪ]		seco; árido <sub>Adj</sub>
wet	[wet]		lluvioso, húmedo, mojado <sub>Adj</sub>
stone	[stəʊn]		piedra <sub>Sb</sub>
silver	[ˈsɪlvər]		de plata, plateado <sub>Adj</sub> ; plata <sub>Sb</sub>

gold	[gould]		de oro, dorado Adj; oro S <sub>b</sub>
------	---------	--	---

**(19) Body-Parts**

body	['bɒdi]		cuerpo S <sub>b</sub>
head	[hed]		cabeza; director, jefe S <sub>b</sub>
mind	[maɪnd]		memoria; mente, inteligencia S <sub>b</sub>
know	[nou]	pretérito: <i>knew</i> [n(j)u:] - <i>known</i> [noun]	saber; conocer V <sub>b</sub>
knowledge	['nɒlɪdʒ]		saber, conocimientos S <sub>b</sub>
hair	[heə]		pelo S <sub>b</sub>
eye	[aɪ]		ojo S <sub>b</sub>
glasses	[glɑ:sɪz] [glæ:sɪz]		gafas S <sub>b</sub>
see	[si:]		ver, mirar V <sub>b</sub>
watch	[wɒtʃ]		estar mirando, ser espectador V <sub>b</sub>
look	[lʊk]		mirada, expresión; aspecto, apariencia S <sub>b</sub> ; mirar, ver; tener cara (de) V <sub>b</sub>
nose	[noʊz]		nariz S <sub>b</sub>
smell	[smel]		hedor; olor; perfume S <sub>b</sub> ; heder; oler; oler bien V <sub>b</sub>
ear	[ɪə]		oreja S <sub>b</sub>
hear	[hɪə]	pretérito: <i>heard</i> [hɜ:ɪd] - <i>heard</i>	oír V <sub>b</sub>
listen	['lɪsən]		escuchar V <sub>b</sub>
face	[feɪs]		cara S <sub>b</sub>
mouth	[maʊθ]		boca S <sub>b</sub>
breathe	[bri:ð]		respirar V <sub>b</sub>
tongue	[tʌŋ]		lengua S <sub>b</sub>
speak (about)	[spi:k]	pretérito: <i>spoke</i> [spouk] - <i>spoken</i> ['spoukən]	hablar (de) V <sub>b</sub>
say	[seɪ]	pretérito: <i>said</i> [sed] - <i>said</i> [sed]	decir, expresar V <sub>b</sub>
taste	[teɪst]		sabor; gusto S <sub>b</sub> ;



			saber, tener gusto; probar <sub>vb</sub>
tooth	[tu:θ]	plural: <i>teeth</i> [ti:θ]	diente <sub>sb</sub>
neck	[nek]		cuello, nuca, cerviz <sub>sb</sub>
throat	[θrouθ]		cuello <sub>sb</sub>
hand	[hænd]		mano <sub>sb</sub>
reach	[ri:tʃ]		llegar; coger <sub>vb</sub>
take	[teɪk]	pretérito: <i>took</i> [tʊk], <i>taken</i> [ˈteɪkən]	tomar, consumir <sub>vb</sub>
shake	[ʃeɪk]	pretérito: <i>shook</i> [ʃʊk] – <i>shaken</i> [ˈʃeɪkən]	sacudir; temblar <sub>vb</sub>
finger	[ˈfɪŋgə]		dedo <sub>sb</sub>
touch	[tʌtʃ]		contacto, conexión <sub>sb</sub> ; tocar <sub>vb</sub>
arm	[ɑ:rm]		brazo; arma <sub>sb</sub>
breast	[brɛst]		pecho, seno <sub>sb</sub>
heart	[hɑ:rt]		corazón <sub>sb</sub>
stomach	[ˈstʌmək]		estómago, vientre <sub>sb</sub>
back	[bæk]		espalda; parte posterior <sub>sb</sub> ; posterior, trasera <sub>Adj</sub> ; atrás <sub>Adv</sub>
leg	[leg]		pierna; pata <sub>sb</sub>
stand	[stænd]	pretérito: <i>stood</i> [stʊd] – <i>stood</i> [stʊd]	estar de pie <sub>vb</sub>
knee	[ni:]		rodilla <sub>sb</sub>
foot	[fʊt]	plural: <i>feet</i> [fi:t]	pie <sub>sb</sub>
blood	[blʌd]		sangre <sub>sb</sub>

Frase importante:

*My arm is hurting./My arm hurts.* ‘Mi brazo duele.’

## (20) Business, Shopping

shop	[ʃɒp]		negocio, tienda <sub>sb</sub> ; comprar <sub>vb</sub>
------	-------	--	--

company	['kʌmpəni]		casa, empresa, sociedad, compañía <sub>Sb</sub>
open	['oʊpən]		abrir <sub>Vb</sub> ; abierto <sub>Adj</sub>
close	[kloʊz]		cerrar, abrochar <sub>Vb</sub> cercano, próximo <sub>Adj</sub>
market	['mɑ:rkɪt]		mercado <sub>Sb</sub>
money	['mʌni]		dinero, plata <sub>Sb</sub>
post office	['pəʊst'ɒfɪs]		oficina de correos <sub>Sb</sub>
bill	[bɪl]		cálculo; billete de banco <sub>Sb</sub>
card	[kɑ:rd]		tarjeta (de crédito, de visita) <sub>Sb</sub>
signature	['sɪgnətʃər]		firma <sub>Sb</sub>
sign	[saɪn]		indicación, escudo, signo <sub>Sb</sub> ; firmar <sub>Vb</sub>
bargain	['bɑ:rgən]		ocasión, ganga <sub>Sb</sub> ; regatear <sub>Vb</sub>
pay (for)	[peɪ]	pretérito: <i>paid</i> [peɪd] - <i>paid</i>	pago, salario, contenido <sub>Sb</sub> ; pagar <sub>Vb</sub>
buy	[baɪ]	pretérito: <i>bought</i> [bɔ:t] - <i>bought</i>	comprar <sub>Vb</sub>
sell	[sel]	pretérito: <i>sold</i> [soʊld] - <i>sold</i>	vender <sub>Vb</sub>
win	[wɪn]	pretérito: <i>won</i> [wɒn] - <i>won</i>	ganar <sub>Vb</sub> ; victoria, ganancia <sub>Sb</sub>
lose	[lu:z]	pretérito: <i>lost</i> [lɒst] - <i>lost</i>	perder <sub>Vb</sub>
choose	[tʃu:z]	pretérito: <i>chose</i> [tʃoʊz] - <i>chosen</i>	optar <sub>Vb</sub>
interest	['ɪntrəst]		interés <sub>Sb</sub> ; interesar(se) <sub>Vb</sub>
cost	[kɒst]	pretérito: <i>cost</i> [kɒst] - <i>cost</i>	gastos <sub>Sb</sub> ; costar <sub>Vb</sub>
offer	['ɒfər]		oferta <sub>Sb</sub> ; ofrecer <sub>Vb</sub>
price	[praɪs]		precio <sub>Sb</sub>
valuable	['væljuəbl]		precioso, valioso <sub>Adj</sub>
expensive	[ek'spensɪv]		caro <sub>Adj</sub>
borrow	['bɒrəʊ]		tomar prestado (de) <sub>Vb</sub>

lend	[lend]	pretérito: <i>lent</i> [lent] – <i>lent</i>	prestar (a) <sub>vb</sub>
complain (about)	[kəm'pleɪn]		quejarse (de), lamentar <sub>vb</sub>

Frase importante:

*How much is this?* ¿Cuánto cuesta esto?, ¿Cuánto vale esto?

### (21) Government

govern	['gʌvərn]		gobernar, decidir, administrar <sub>vb</sub>
power	['paʊə]		potencia; fuerza; poder, derecho; energía; corriente <sub>sb</sub>
elect	[ɪ'lekt]		elegir <sub>vb</sub>

### (22) Animals

animal	['æniməl]		animal <sub>sb</sub>
hunt	[hʌnt]		caza <sub>sb</sub> ; cazar, ir de caza <sub>vb</sub>
bird	[bɜ:rd]		ave, pájaro <sub>sb</sub>
fish	[fɪʃ]	plural: <i>fish</i>	pez; pescado <sub>sb</sub> ; pescar <sub>vb</sub>
insect	['ɪnsekt]		insecto <sub>sb</sub>
dog	[dɒg]		perro <sub>sb</sub>
cat	[kæt]		gato, gata <sub>sb</sub>
chicken	['tʃɪkən]		gallina; pollo <sub>sb</sub>
horse	[hɔ:rs]		caballo <sub>sb</sub>

### 3. Elaboración individual de una lista de palabras

Cada aprendiente de Basic Global English debería adquirir una libreta personal de vocabulario. **Paso a paso**, el aprendiente debería de crear dos partes con ayuda de un diccionario adecuado.

Parte 1: 150 palabras que son necesarias para hablar especialmente de su vida, sus intereses particulares, sus conocidos y su cultura.

Parte 2: 100 palabras de una cultura que le interesa.

Es recomendable dividir cada página del diccionario en 5 columnas: En la primera columna se inserta la palabra inglesa, en columna 2 en caso necesario la pronunciación y particularidades gramaticales, en columna 3 en caso necesario una perífrasis con palabras del vocabulario del segundo párrafo de este capítulo, en columna 4 en su caso una ayuda de aprender y en columna 5 la versión española.

#### 4. ‘Amigos falsos’ importantes

Además de los pseudoanglicismos (véase el párrafo 1) hay pares de palabras de idiomas diferentes que se parecen entre sí, pero con significados distintos, en ocasiones opuestos; se llaman “false friends” (‘amigos falsos’). Los ‘amigos falsos’ que molestan más en traducciones del español al inglés (y al revés) son los siguientes<sup>2</sup>:

<b>Palabra inglesa</b>	<b>Equivalente español</b>	<b>Palabra española</b>	<b>Equivalente inglés</b>
actual [ˈæktʃuəl]	real	actual	present [ˈprezənt], current [ˈkɜːrənt]
advise [ədˈvaɪz]	aconsejar	avisar	warn [wɔːrn]
arena [əˈriːnə]	estadio	arena	sand [sænd]
ass [æs]	asno, culo	as	ace [eɪs]
card [kɑːrd]	tarjeta	carta	letter [ˈletər]
carpet [kɑːrpiːt]	alfombra	carpeta	folder [ˈfoʊldər], briefcase [ˈbrɪːfkeɪs]
casual [ˈkæʒuəl]	desenfadado/a	casual	accidental [æksɪˈdentl]
constipated [ˈkɔːnstɪpeɪtɪd]	estreñido/a	constipado/a	(having a) cold [ˈhævɪŋ ə ˈkəʊld]
curse [kɜːrs]	maldición	curso	course [kɔːrs]
divert [daɪˈvɜːrt]	desviar	divertir	enjoy [ɪnˈdʒɔɪ], have a good time [ˈhæv ə ɡʊd ˈtaɪm]
embarrassed [ɪmˈbærəst]	avergonzado/a	embarazada	pregnant [ˈpregnənt]
exit [ˈeksɪt]	salida	éxito	success [səkˈses]
informal [ɪnˈfɔːrml]	desenfadado/a	informal	irresponsible [ɪrɪˈspɑːnsəbl]
joy [dʒɔɪ]	disfrute, alegría	joya	jewel [ˈdʒuːəl]
luxury [ˈlʌkʃəri]	lujo	lujuria	lust [lʌst]
mayor [ˈmeɪər]	alcalde	mayor	major [meɪdʒər]; (in Argentina:) streetcar conductor
office [ˈɒfɪs]	oficina	oficio	trade [ˈtreɪd]
once [wʌns]	una vez	once	eleven [ɪˈlevən]
particular [pərˈtɪkjələr]	especial	particular	private [ˈpraɪvət]

<sup>2</sup> Una lista más detallada se encuentra en [www.es.wikipedia.org/wiki/Falsos\\_amigos](http://www.es.wikipedia.org/wiki/Falsos_amigos) o en [www.miguellmlop.com/glos/index.php](http://www.miguellmlop.com/glos/index.php)

Palabra inglesa	Equivalente español	Palabra española	Equivalente inglés
preservative [prɪ'zɜ:rvətɪv]	conservante	preservativo	condom ['kɑ:ndəm]
realize ['ri:əlaɪz]	darse cuenta	realizar	carry out ['kæri aʊt]
record [rɪ'kɔ:rd]	grabar	recordar	remember [rɪ'membər]
rope [rəʊp]	cuerda, soga	ropa	clothes [klaʊðz]
salvage ['sælvɪdʒ]	rescatar, salvar	salvaje	savage ['sævɪdʒ]
success [sək'ses]	éxito	suceso	event [ɪ'vent]
target ['tɑ:rgɪt]	objetivo	tarjeta	card [kɑ:rd]
topic ['tɒpɪk]	tema	tópico	cliché [kli:'ʃeɪ]

## 5. Técnicas de formación de palabras y de perífrasis

### (1) Técnicas de formación de palabras

Con ayuda de las siguientes técnicas se pueden formar nuevas palabras sobre la base del vocabulario básico:

- (a) por compuesta simple de dos palabras (en inglés la primera componente de una palabra compuesta determina la segunda), p.ej. *main street* ‘calle principal’, *birthday* ‘cumpleaños’, *home country* ‘patria’, *front door* ‘puerta delantera’, *computer program* ‘programa de ordenador’, *mother tongue* ‘lengua materna’ [ya están incluidas en el vocabulario básico] (a veces las componentes se escriben separadas, a veces juntas, a veces con guión – pero eso no es relevante para comprender las palabras).
- (b) usando una palabra de otra clase de palabras – este método es muy popular en la lengua inglesa (como se pudo ver repetidas veces en el vocabulario básico) y se llama conversión. Algunos ejemplos que ya están incluidos en el vocabulario básico son: *offer*, *interest* y *list* o *e-mail* que también son usados como verbos ‘enviar una noticia por correo electrónico’ o *mix* usado como sustantivo ‘mezcla’.
- (c) añadiendo prefijos y sufijos:
  - *er* añadido a un verbo expresa al agente de una acción (puede ser una persona o una cosa) (cómo esp. *-ador*), p.ej. *dancer* ‘bailador(a)’, *mixer* ‘mezclador(a)’ (persona) o ‘batidora’ (cosa), *player* ‘jugador(a)’, *interpreter* ‘intérprete’, *driver* ‘conductor(a)’, *baker* ‘panadero/a’ (si un verbo ya se termina en *e*, sólo se añade *r*).
  - *ing* añadido a un verbo expresa la acción en forma de un adjetivo o un sustantivo, p.ej. *cooking* ‘la actividad de cocinar’, *building* ‘la actividad de edificar; el edificio’, *painting* ‘la actividad de dibujar; el dibujo’, *interesting* ‘interesando = interesante’.
  - *ment* añadido a un verbo expresa la acción en forma de un sustantivo o el resultado de la acción, p.ej. *judgement* ‘juicio’, *development* ‘desarrollo’, *payment* ‘pago’.
  - *ness* añadido a un adjetivo expresa la característica en forma de un sustantivo, p.ej. *happiness* ‘alegría’ (la letra final *y* se convierte irregularmente en *i*), *weakness* ‘debilidad’, *smallness* ‘pequeñez’.
  - *ful* añadido a un sustantivo da por resultado un adjetivo que expresa que la característica correspondiente es disponible, p.ej. *powerful* ‘con fuerza, fuerte’, *colorful* ‘de color, rico en colores’, *helpful* ‘servicial’.
  - *y* añadido a un sustantivo tiene el mismo significado como *ful* o expresa el hecho de que hay parecido con las características del sustantivo, p.ej. *rainy* ‘lluvioso/a’, *juicy*

- ‘jugoso/a’, *silvery* ‘de plata, plateado/a’.
- *able* añadido a un verbo expresa la característica de que la acción es posible (a menudo corresponde a *-ble* en español), p.ej. *readable* ‘legible’, *understandable* ‘comprensible’, *solvable* ‘resoluble, soluble’, *reliable* ‘fiable’ (y se convierte en *i*).
  - *un, non-* delante de un adjetivo expresa el contrario de la característica, p.ej. *unhappy* ‘infeliz’.

## (2) Técnicas de perífrasis

- Si le falta una palabra, no olvide la disponibilidad de las palabras *make, do, be, become, have, cause, thing, person, action, feature y quality*.
- En caso de perífrasis o explicaciones el orden ‘término genérico – característica particular’ puede resultar útil, p.ej. *a cat is an animal that eats mice; a piano is an instrument with white and black keys; a piano is the instrument that Duke Ellington and Arthur Rubenstein played*.
- Tenga cuidado con expresiones metafóricas – si una expresión no se comprende palabra por palabra, es aconsejable cerciorarse de que el interlocutor comprende lo que quiere decir.

## Capítulo 4: las elementales estructuras gramaticales

En este capítulo, los estudiantes pueden adquirir las reglas gramaticales más importantes en poco tiempo. Antes, se presentarán brevemente algunos términos frecuentes:

En inglés se diferencian las siguientes clases de palabra:

sustantivos	determinan concretas cosas visibles (p.e. <i>mesa, hombre</i> ) y abstractas cosas no-tocables (p.e. <i>paz, belleza</i> )
pronombres	sustituyen normalmente sustantivos
verbos	determinan en una palabra acciones (p.e. <i>ir, amar</i> ) y descripciones (p.e. <i>estar, brillar</i> )
adjetivos	determinan cualidades (p.e. <i>rojo, claro, silencioso</i> ) y sirven para especificar sustantivos
adverbios	serven para especificar verbos, adjetivos o otros adverbios
conjunciones	conectan oraciones
preposiciones	van antes de frases con sustantivos y/o pronombres y expresan funciones en la oración (p.e. el poseedor, el destino, la indicación de lugar, indicación de tiempo)

- (1) La regla elemental para la construcción de una frase en inglés es: “El ‘ejecutante’ de la acción – verbo – el ‘sufriente’ de la acción”. Por ejemplo: *Paul loves Paula*; la acción es amar, el ‘ejecutante’ es *Paul*, la ‘sufriente’ es *Paula*. Las palabras para el ejecutante y el sufriente siempre aparecen en la forma básica, si se trata de sustantivos. Con otras funciones en la frase, hay que utilizar preposiciones. Por ejemplo: *In the morning the father of Paul has written a letter to Paula*. Explicación: *in* anuncia un lugar o una “época”, *of* anuncia el “poseedor”, *to* anuncia el “destino” o bien el “beneficiario” de la acción. En vez del *of* antepuesto, el poseedor puede ser marcado también por un *'s* pospuesto; sin embargo, el poseedor marcado así encuentra su sitio antes de la posesión. Por ejemplo: *This is the house of Peter.* = *This is Peter's house.* A continuación, se encuentran las preposiciones más importantes.

Lamentablemente, el español y el inglés tienen reparticiones distintas, así que no siempre hay una traducción. Yo aquí indico el sentido básico del que además resultan algunos empleos figurados – mejor dicho: las indicaciones de sentido no se deben

entender solamente literalmente:

<i>of</i> [ɒv]	va antes de un “poseedor” ( <i>the father of Paul, the house of Paul</i> ), de una “pertenencia” ( <i>the man of the year</i> ), de un “conjunto superior” ( <i>part of the group, a glass of wine</i> ), de una “cualidad” ( <i>a man of friendliness</i> )
<i>from</i> [frɒm]	va antes de un “punto de partida temporal o espacial” ( <i>he came from the park, this e-mail is from last January</i> ), de un “bienhechor/donante” ( <i>Paula got a letter from Paul</i> ), del “origen” ( <i>I am from Germany</i> )
<i>to</i> [tu]	va antes de “un punto de destino temporal o espacial” ( <i>he went to the house, from Monday to Friday</i> ), de un “beneficiario (quien participa directamente en la acción descrita)” ( <i>Paul wrote a letter to Paula</i> ‘Paul le escribió una carta a Paula’)
<i>for</i> [fɔ:r]	va antes de un “uso” / una “utilidad” ( <i>I watched the program for my exam</i> ), de un “beneficiario (quien no participa directamente en la acción descrita)” ( <i>Paul wrote a letter for Paula</i> ‘Paul escribió la carta en lugar de Paula’)
<i>in</i> [ɪn]	‘en, dentro de’, con un “paradero” ( <i>in the house</i> ), antes de una “época (excepto el día)” ( <i>in the morning, in the summer, in the year 2000</i> )
<i>on</i> [ɒn]	‘en / encima de’, con un “paradero” ( <i>on the table</i> ), antes de una “indicación de día” ( <i>on Monday, on June 6</i> )
<i>at</i> [æt]	‘en’, con un “paradero” ( <i>at the house</i> ), con una “indicación de tiempo (la hora)” ( <i>at 6 o’clock</i> )
<i>by</i> [baɪ]	va antes de un “autor, creador” ( <i>the books by Shakespeare</i> ) o de una “fecha tope” para una tarea ( <i>by Friday</i> )
<i>with</i> [wɪð]	va antes de un “acompañamiento” ( <i>I went with Paula</i> ), de un “medio” ( <i>Fill this glass with water</i> ), de una “posesión” ( <i>the man with the golden gun</i> ), de una “persona de enfrente” ( <i>I never argue with people</i> )
<i>against</i> [ə'geɪnst]	‘contra’, va antes de un “adversario” ( <i>a fight against team B</i> ), de una “resistencia” ( <i>I am standing against the wall</i> )
<i>before</i> [bi'fɔ:r]	‘antes’, con una indicación de tiempo o una sucesión ( <i>Sunday comes before Monday</i> )
<i>after</i> [ˈɑ:tər~ˈæf-]	‘después’, con una indicación de tiempo o una sucesión ( <i>Monday comes after Sunday</i> )

Además de esas preposiciones vagas, hay otras más concretas que no se utilizan tanto de una manera figurativa.

<i>during</i> [ˈd(j)ʊərɪŋ]	‘durante’
<i>in front of</i> [frɒnt]	‘delante de’ (espacial, lugar/posición o destino/dirección)
<i>next to</i> [nekst]	‘al lado de’ (espacial, lugar/posición o destino/dirección)
<i>behind</i> [bi'haɪnd]	‘detrás de’ (espacial, lugar/posición o destino/dirección)
<i>opposite</i> [ˈɒpəzɪt]	‘enfrente de, frente a’
<i>into</i>	‘en (dirección/movimiento, no posición) [+ punto de destino]’
<i>onto</i>	‘arriba [+ punto de destino]’
<i>out of</i> [aʊt ɒv]	‘de (movimiento) [+ punto de origen]’
<i>up</i> [ʌp]	‘(hacia) arriba’
<i>down</i> [daʊn]	‘(hacia) abajo’
<i>along</i> [ə'lɔ:ŋ]	‘al lado de’
<i>across</i> [ə'krɒs]	‘a través de’

<i>through</i> [θru:]	‘por, a través de’
<i>over</i> [ˈoʊvər]	‘sobre, por encima de’ (espacial, lugar/posición o destino/dirección)
<i>under</i> [ˈʌndər]	‘debajo de, bajo’ (espacial, lugar/posición o destino/dirección)
<i>than</i> [ðæn]	‘que/de’ (con una comparación)
<i>as ... as</i> [æz]	‘tan ... como’
<i>about</i> [əˈbaʊt]	‘sobre, de’ (no-espacial)
<i>above</i> [əˈbʌv]	‘arriba de, por encima de’ (örtlich)
<i>ago</i> [əˈɡoʊ]	‘hace’ (temporal) (no aparece antes, pero después del sustantivo)
<i>among</i> [əˈmʌŋ]	‘en medio de, entre’
<i>around</i> [əˈraʊnd]	‘alrededor de’ (espacial, lugar/posición o destino/dirección)
<i>below</i> [biˈloʊ]	= <i>under</i>
<i>between</i> [biˈtwiːn]	‘entre’
<i>off</i> [ɒf]	‘lejos de, fuera de’
<i>towards</i> [tuˈwɔːrds]	‘hacia’
<i>since</i> [sɪns]	‘desde’
<i>(un)til</i> [ʌnˈtɪl]	‘hasta’
<i>inside</i> [ɪnsaɪd]	‘dentro de, adentro’ (espacial, lugar/posición o destino/dirección)
<i>outside</i> [aʊtsaɪd]	‘fuera de, afuera’ (espacial, lugar/posición o destino/dirección)
<i>near</i> [nɪər]	‘cerca de’ (espacial, lugar/posición o destino/dirección)

Muchas preposiciones se pueden utilizar como adverbios igualmente – a veces también en el sentido figurativo (p.e. *Wake me up!* “¡Despiértame!”). Lo mejor es poner los adverbios al principio o al final de la frase. Adverbios y combinaciones con adverbios como los en el ejemplo *in the morning* y *to Paula*, los calificamos de complementos.

- (2) Como en español, se pueden diferenciar los sustantivos entre (a) los que se refieren a una cosa y (b) los que se refieren a varias cosas. En el caso (a) el sustantivo aparece en singular, en el caso (b) en plural. Se forma el plural añadiendo *s* a la palabra. Si la palabra ya termina en un sonido parecido a *s* (d.h. [s, z, ʃ, ʒ]), hay que añadir *es*. Este (*e*)*s* se pronuncia [ɪz] después de sonidos parecidos a *s* (*glasses*), [z] después de otros sonidos sonoros (*boys, girls*), [s] después de todos los otros sonidos sordos (*cats*). Las excepciones más importantes son: *man* [mæn] > *men* [men] ‘hombres’, *woman* [ˈwʊmən] > *women* [ˈwɪmɪn] ‘mujeres’, *child* [tʃaɪld] > *children* [ˈtʃɪldrən] ‘niños’, *foot* [fʊt] > *feet* [fi:t] ‘pies’, *tooth* [tu:θ] > *teeth* [ti:θ] ‘dientes’.
- (3) Antes de sustantivos, se encuentran como en español una de dos palabras parecidas a adjetivos: los artículos *the* [ðə, ði] ‘el, la (= artículo determinado)’ y *a* [ə] ‘un, una (= artículo indeterminado)’. El artículo determinado va antes de un sustantivo, cuando la cosa a que se refiere fue mencionada antes o cuando esta cosa sólo existe una vez. El artículo indeterminado va antes del sustantivo en todos los otros casos. Por ejemplo: *There is a house; the house is big*. Hablantes del inglés como lengua materna utilizan *an* en lugar de *a*, cuando la pronunciación de la palabra siguiente empieza con vocal, p.e. *an apple* [ˈæpəl], *an hour* [aʊər] vs. *a house* [haʊs], *a university* [ˌjuːnɪˈvɜːsɪti].
- 4) Cuando queremos hablar de una persona sin usar el nombre o un sustantivo, entonces se pueden emplear como en español los pronombres personales: *I* [aɪ] ‘yo’, *we* [wi(:)] ‘nosotros/as’, *you* [ju(:)] ‘tú, vosotros/as, usted/es’, *he* [hi(:)] para una tercera persona masculina, *she* [ʃi(:)] para una tercera persona femenina, *it* [ɪt] para un animal, una planta o una cosa, *they* [ðeɪ] para varias personas, de las que se habla, o varias cosas



(más de una).

¡Cuidado! De otro modo que en español, en inglés hay que agregar los pronombres personales al verbo en todos los casos (p.e. *We go to the cinema* ‘Vamos al cine’). Además, los pronombres españoles *él/ella* y los pronombres ingleses *he/she/it* no se los utilizan igual. En español los pronombres se ajustan a la gramática del sustantivo, en inglés al tipo de la cosa, que marca el sustantivo. Por ejemplo: esp. *la casa – (ella) es grande* = engl. *the house – it is big*. En este caso, hay que prestar atención especialmente al tercer género en inglés (el neutro) que no existe en español.

Al contrario de los sustantivos, algunos de los pronombres personales tienen formas especiales, cuando marcan el “sufriente” de una acción o cuando van después de pronombres (mejor dicho: cuando el pronombre no se encuentra en la función del “ejecutante” de la acción): *I > me* [mi(:)], *we > us* [ʌs], *he > him* [hɪm], *she > her* [hɜr], *they > them* [ðəm]. Con *you* e *it* no hay diferencia. Por ejemplo: *I love you, I love her, she loves him*.

- (5) Además de los pronombres personales hay varios otros pronombres:
- los pronombres demostrativos: *this X* [ðɪs] : *that X* [ðæt] ‘este/a X aquí’ : ‘ese/a X allí’ (Plural: *these* [ði:s] : *those* [ðoʊs]); en inglés, no hay una tercera distinción como en español *aquel/aquella ahí* – en este caso se utiliza *that* también;
  - los pronombres posesivos de los pronombres personales: *my* [maɪ] (de *I*), *your* [jɔ:ɹ] (de *you*), *his* [hɪs] (de *he*), *her* [hɜr] (de *she*), *its* [ɪts] (de *it*), *our* [aʊə] (de *we*), *their* [ðɜr] (de *they*). Por ejemplo: *This is Peter’s house; it is his house. And this is Paula’s house; it is her house.*
  - los pronombres interrogativos: *who* [hu:] ‘quién, a quién’, *where* [wɜ:ɹ] ‘dónde’, *what* ‘qué’ [wɒt], *why* [(h)waɪ] ‘por qué’, *when* [wen] ‘cuándo’, *how* [haʊ] ‘cómo’, *which* [wɪtʃ] ‘cuál’, *whom* [hu:m] ‘a quién’, *whose* [hu:m] ‘de quién’ (= *of whom/of who*)
  - los pronombres indeterminados: *any* [ˈeni] y *some* [sʌm] ‘algún’ (p.e. *anyone* = *anybody* = ‘alguien’; asimismo *someone* = *somebody* ‘alguien’ – diferencia: *any* en preguntas y en frases negativas, *some* en frases afirmativas)
  - el pronombre recíproco: *each other* [i:tʃ ˈʌðə] ‘recíprocamente, mutuamente, uno al otro’
  - los pronombres reflexivos con *self* [self]: *myself* ‘yo / me (mismo)’, *yourself*, ‘tú / te (mismo)’, *himself* ‘él / se (mismo)’, *herself* ‘ella / se (mismo)’, *itself* ‘es/sich selbst’, *ourselves* ‘nosotros/as / nos (mismos)’, *yourselves* ‘vosotros/as / vos (mismos)’, *themselves* ‘ellos/as / se (mismos)’
- (6) Cuando se quiere describir algo general o enumerar acciones siguientes, se utiliza como en español el presente. Si el ejecutante de la acción en la frase es *I, we, you, they* o otro sustantivo en plural, el verbo aparece en la forma básica. Si el ejecutante en la frase es *he, she, it* o un sustantivo en singular, entonces se añade *s* o, si el verbo ya termina en un sonido parecido a *s* ([s, z, ʃ, ʒ]), *es*. Este (*e*)s se pronuncia [ɪz] después de sonidos parecidos a *s* (p.e. *he washes* [wɒʃɪz] ‘(él) lava’), [z] después de todos los otros sonidos sonoros (p.e. *he sings* [sɪŋz] ‘(él) canta’), [s] después de todos los otros sonidos sordos (p.e. *he paints* [peɪnts] ‘(él) pinta’). Tres excepciones importantes son: *be* [bi:]: *I am, you/we/they/sustantivo en plural are, he/she/it/sustantivo en singular is; have* [hæv]: con *he/she/it* o un sustantivo en singular es *has*; *do*: con *he/she/it* o un sustantivo en singular es *does* [dʌz].

- (7) Cuando se quiere describir un transcurso en un momento específico, se utiliza en inglés – parecido a la construcción con *estar* + gerundio en español – una construcción específica que se llama *progressive*. Esta construcción se forma con “una forma de *be* (dependiendo del pronombre – *I/you/we/they/he/she/it* – o del sustantivo que va antes) + la forma básica del verbo + *ing* que se añade al verbo”, p.e. *I am singing, Paul is painting* ‘(yo) estoy cantando, Paul está pintando’.

Cuando se utiliza la forma del presente normal en lugar de la construcción con *ing*, no hay problema, si se adiciona formas como *now* [naʊ] ‘ahora’ o *at the moment* [æt ðə 'mɔʊmənt] ‘en este momento’.

- (8) Cuando se quiere describir una acción del pasado, hay formas específicas del pasado – como en español. Una posibilidad frecuente es añadir *ed* a la forma básica del verbo. Este *ed* se pronuncia [ɪd] después de [d] o [t] (p.e. *he painted* [peɪntɪd] ‘(él) pintó / pintaba’), [d] después de todos los otros sonidos sonoros (p.e. *he lived, died* [lɪvd daɪd]), [t] después de todos los otros sonidos sordos (p.e. *he talked* [tɔːkt]). Es también posible emplear una combinación de *did* ‘hizo’ + forma básica del verbo (p.e. *did paint*). Hablantes nativos emplean esta construcción para la acentuación. Otra posibilidad de expresar una acción en el pasado es usar la forma correspondiente en presente de *have* (*have* o *has*) con el participio del pasado siguiéndola. Este participio del pasado se forma igual que la forma del pasado con *ed* (p.e. *I have painted, he has lived*). Personas con inglés como lengua materna prefieren la segunda posibilidad, cuando todavía existe una relación entre la acción pasada y el presente. Este uso parece el uso del perfecto y del indefinido en español. De todas maneras, no hay problemas de comprensión, si se utiliza la forma falsa.

Lamentablemente, existe una serie de formas irregulares. A continuación se presente primero la forma básica, entonces la primera forma del pasado y al final el participio de la segunda forma del pasado: *be* ‘ser’ – *was* (con *I/he/she/it* o un sustantivo en singular) o *were* (con *you/they* o un sustantivo en plural) – *been* [biː wɒz wɜː biːn], *have* ‘tener’ – *had* – *had* [hæv hæd], *do* ‘hacer’ – *did* – *done* [duː dɪd dʌn], *go* ‘ir’ – *went* – *gone* [gou went ɡɒn], *make* ‘hacer’ – *made* – *made* [meɪk meɪd], *come* ‘venir’ – *came* – *come*, *become* ‘hacerse’ – *became* – *become*, *get* ‘recibir’ – *got* – *got*, *tell* ‘contar, narrar’ – *told* – *told*, *say* ‘decir’ – *said* – *said*, *give* ‘dar’ – *gave* – *given*, *take* ‘tomar’ – *took* – *taken*, *eat* ‘comer’ – *ate* – *eaten*, *put* ‘poner’ – *put* – *put*, *think* ‘pensar’ – *thought* – *thought* y otros verbos del vocabulario del BGE. Es muy aconsejable aprender las formas de los primeros cuatro verbos; con los otros es posible utilizar las formas con *ed* sin turbar la comprensión demasiado.

N.B.: La primera forma del pasado se llama “simple past”, la segunda “present perfect”.

- (9) Si una acción X sirve para establecer el fondo o el marco de otra acción Y en el pasado, entonces hay que usar una forma especial para la primera acción. Mejor dicho, si la acción X ya había empezado, cuando la acción Y sucedió, la acción X tiene que aparecer en una forma especial. Esta forma es el *progressive* de la regla (7) usado esta vez en el pasado. Por ejemplo:

*Paula came into the room. Paul was watching a film.* (‘Paul ya había empezado a ver una película antes de que Paula entró.’).

Sin embargo, se utiliza la forma simple para las dos acciones, si una sigue a la otra. Por ejemplo:

*Paula came into the room. Paul watched a film.* (‘Primero Paula entró. Después, Paul empezó a ver una película’).

(10) Para expresar el futuro, se puede utilizar el presente, en cuanto se marca de otra manera que se trata del futuro. Personas con inglés como lengua materna diferencian – como en español – distintas formas del futuro que expresan distintos matices: las construcciones más frecuentes son “*will* [wɪl] + infinitivo” o “*am/are/is going to* + infinitivo”. La forma del presente, se la usa solamente en relación a horarios. Sin embargo, no se turba la comprensión, si se utiliza esta forma generalmente.

(11) Muchas personas con inglés como lengua materna utilizan el pasivo – sobre todo en la lengua escrita. En esta construcción, que se usa sobre todo cuando el ejecutante no es conocido, el objeto va antes del verbo. El pasivo es formado por “objeto o beneficiario + forma de *be* + participio de la segunda forma del pasado del verbo + *to*-beneficiario o objeto”. Por ejemplo:

*Paula was written a letter.*

*A letter was written to Paula.*

Si se quiere mencionar al ejecutante, se lo puede añadir al final de la construcción después de la preposición *by*. Por ejemplo:

*Paula was written a letter by Paul.*

*A letter was written to Paula by Paul.*

Es suficiente entender la construcción pasivamente. Activamente, uno puede concentrarse en la construcción “básica” “ejecutante + verbo + objeto + *to* + beneficiario”; en este caso, se utiliza *someone*:

*Someone wrote a letter to Paula.*

(12) Además de los verbos auxiliares más importantes como *be* ‘ser’, *have* ‘tener’ y *do* ‘hacer’ (que se va a explicar en las reglas (16) y (17)) están los siguientes verbos auxiliares, que siempre van (en el infinitivo) antes del verbo principal:

<i>will</i> [wɪl]	‘ir a’ + verbo – expresa un pronóstico o una certeza
<i>shall</i> [ʃæl]	‘deber (de)’ – expresa una obligación o (si el ejecutante es <i>I</i> ) una oferta
<i>can</i> [kæn]	‘poder’ – expresa una capacidad, una posibilidad, una oferta, un ruego o un permiso
<i>may</i> [meɪ]	‘poder, tener permiso para’ – expresa una oferta, una posibilidad o un permiso
<i>must</i> [mʌst]	‘deber, tener que’ – expresa una obligación o una certeza
<i>would</i> [wʊd]	<i>marcación del condicional</i> – expresa una posibilidad (a la que muchas veces se ponen condiciones) o un ruego (en cuanto el ejecutante no es <i>I</i> )
<i>should</i> [ʃʊd]	‘haber de’ – expresa una recomendación; con <i>have</i> siguiéndolo + segunda forma del pasado del verbo: una obligación del pasado
<i>ought to</i> [ɔ:t tu]	= <i>should</i>
<i>could</i> [kʊd]	‘podría(s,mos,is,n); podía(s,mos,is,n)/pude,pudiste,pudo,pudimos,pudisteis,pudieron’ – expresa una posibilidad, un permiso o un ruego; expresa una capacidad en el pasado

Todas estas formas no se cambian (se dice *he will go*, no *\*he wills go*).

(13) A veces se necesita más de un adjetivo para describir un sustantivo. Para este caso sirve una especie de oraciones subordinadas: las frases relativas (p.e. “el hombre que estuvo

en el parque ayer”, “el hombre que vi en el parque ayer”). En español, estas frases van después del sustantivo a que se refieren y empiezan con un pronombre relativo. En inglés, los pronombres relativos importantes son *who* que se usa con personas y *which* que se refiere a “no-personas”. Por ejemplo:

(a) *the man who was in the park yesterday*                      (b) *the dog which was in the park yesterday*  
 (c) *the man who I saw in the park yesterday*                      (d) *the dog which I saw in the park yesterday*

Los dos pronombres relativos entonces pueden sustituir tanto el ejecutante (frases a y b) como el objeto (c y d) de la acción de la frase relativa. Frases completas entonces pueden ser:

*The man who was in the park yesterday is at the circus today.*

*The man who I saw in the park yesterday is at the circus today.*

Personas con inglés como lengua materna también utilizan muchas veces (pero no en todos los casos) *that* y en el caso de que el pronombre relativo sustituye el objeto de la acción emplean una forma “cero”, p.e. *The man \_\_\_ I saw in the park yesterday is at the circus today.* El uso de *who* y *which* de todas maneras, siempre es correcto. Si se confunde estos dos pronombres, no hay problemas de comprensión tampoco.

- (14) Adjetivos también pueden ser utilizados como adverbios. Adjetivos especifican sustantivos, mientras adverbios especifican verbos (excepto con *be*, *become*, *feel*, *smell*, *taste*, *sound*, cuando hay que usar siempre el adjetivo), adjetivos y otros adverbios. Para formar el adverbio se añade *ly* [li]. Ejemplos para comparar: *He is terrible and loud* ‘(él) es terrible y ruidoso’ vs. *He is a terribly loud man* ‘(él) es un hombre terriblemente ruidoso’ vs. *He sings terribly and loudly* ‘(él) canta terriblemente y ruidosamente’ vs. *He sings terribly loudly* ‘(él) canta terriblemente ruidosamente’). Una excepción importante es el adverbio de *good*: *well*. Si se olvida *ly* *vergessen*, no se pone en peligro la comprensión de todas maneras. ¡Atención! Algunas palabras no llevan *-ly*. Por ejemplo: *fast* ‘rápido’, *hard* ‘duro’, *much* ‘mucho’, *(a) little* ‘poco’.
- (15) Como en español, se pueden especificar sustantivos en inglés adicionando adjetivos. Adjetivos normalmente van antes de sustantivos y aparecen en la forma básica, a menos que se trata de una comparación. En este caso – como en español – hay formas especiales. Cuando se habla de dos o más cosas de referencia y se quiere expresar que X es más A que Y, entonces se pone *more* [mɔ:ɹ] antes de A, p.e. *more happy* ‘más feliz’ (= comparativo). Cuando se trata de un grupo de cosas de referencia y se quiere comunicar que X es lo con más de A, entonces se pone *most* [mou:st] antes de A, p.e. *most happy* ‘lo más feliz’ (= superlativo). Excepciones importantes son: *good* ‘bueno’ > *better* – *best*, *bad* ‘malo’ > *worse* – *worst*, *little* ‘poco(s)’ > *less* – *least*, *much/many* ‘mucho(s)’ > *more* – *most*. Muchas personas con inglés como lengua materna forman el comparativo y superlativo de adjetivos con una sílaba añadiendo *er* y *est* (p.e. *small* ‘pequeño’ – *smaller* – *smallest*). Si se trata de adjetivos con dos sílabas que terminan en *y*, añaden *-er/-est* o utilizan *more/most* (p.e. *happy* ‘glücklich’ – *happier* – *happiest* or *happy* – *more happy* – *most happy*). Con todos los otros adjetivos se usa las formas con *more/most*.
- (16) Cuando se quiere negar una frase, se pone *not* [nɒt] delante. Por ejemplo: *He is in the house, not in the garden. I love not her, I love you.* – La negación de verbos normalmente tiene reglas especiales: con *be* o verbos auxiliares, se añade *not* directamente a la forma correspondiente, pero con otros verbos, se pone *do not* (o *don’t*) o en el caso de la tercera persona singular *does not* (o *doesn’t*). Entonces, se puede

decir: *I don't love her, I love you.* o *I can't love her, I can love only you.* o *I don't hate her, I can only love her.*

- (17) La regla básica para el orden de palabras en una frase (véase regla 1) sólo vale para oraciones enunciativas. Además, hay frases interrogativas y frases exclamativas. La estructura básica de frases exclamativas en inglés es la misma como en español: “verbo + objeto y/o complemento”. El verbo en este caso aparece en la forma básica (p.e. *Come to me!*, *Write a letter to Paula!*). Las frases interrogativas, se las pueden diferenciar entre (a) preguntas de decisión y (b) preguntas de complemento. Preguntas de decisión son preguntas de si y no; con preguntas de complemento se pone una partícula interrogativa al principio.

(a) El modo más fácil de construir preguntas de decisión es usar la regla para oraciones enunciativas y alzar la voz al fin de la frase. Así, por ejemplo,

*You can see Peter. You see Peter. She sees Peter. Peter is nice.*

se vuelven en

*You can see Petér? You see Petér? She sees Petér? Peter is nice?*

Pero el modo del standard británico y americano es un cambio de la regla sintáctica:

	Ejecutante del acción	(auxiliar)	Verbo (principal)	resto de la frase
	<i>You</i>	<i>can</i>	<i>see</i>	<i>Peter.</i>
	<i>You</i>		<i>see</i>	<i>Peter.</i>
	<i>She</i>		<i>sees</i>	<i>Peter.</i>
	<i>Peter</i>		<i>is</i>	<i>nice.</i>

se vuelven en

Auxiliar	Ejecutante del acción		Verbo (principal)	resto de la frase
<i>Can</i>	<i>you</i>		<i>see</i>	<i>Peter?</i>
<i>Do</i> (cuando non hay otro auxiliar)	<i>you</i>		<i>see</i>	<i>Peter?</i>
<i>Does</i> (cuando non hay otro auxiliar)	<i>she</i>		<i>see</i>	<i>Peter?</i>
<i>Is</i> (excepción con <i>be</i> )	<i>Peter</i>			<i>nice?</i>

(b) El modo más fácil de construir preguntas de complemento es insertar la partícula interrogativa en la posición donde aparece normalmente la respuesta de la cuestión en una oración enunciativa y alzar la voz a la partícula interrogativa y a la sílaba final de la oración. Así

		<i>Peter</i>		<i>meets</i>	<i>Mary</i>	<i>on Mondays</i>	<i>for dancing.</i>
		<i>Peter</i>		<i>meet</i>	<i>Mary</i>	<i>on Mondays</i>	<i>for dancing.</i>
		<i>Peter</i>		<i>is</i>	<i>nice.</i>		

se vuelven en

		<i>Whó</i>		<i>meets</i>	<i>Mary</i>	<i>on Mondays</i>	<i>for dancing?</i>
--	--	------------	--	--------------	-------------	-------------------	---------------------

		<i>Peter</i>		<i>meet</i>	<u>whó</u>	<i>on Mondays</i>	<i>for dancing?</i>
		<i>Peter</i>		<i>meets</i>	<i>Mary</i>	<u>whén</u>	<i>for dancing?</i>
		<i>Peter</i>		<i>meets</i>	<i>Mary</i>	<i>on Mondays</i>	<i>for whát?</i>
		<i>Peter</i>		<i>meets</i>	<i>Mary</i>	<i>on Mondays</i>	<i>for dancing</i>
		<i>Peter</i>		<i>is</i>	<u>whát?</u>		

La primera frase, donde el ejecutante es ignoto y buscado, es standard también en británico y americano. Para las otras frases, donde no es el ejecutante que es buscado, The first interrogative sentence, se utiliza de nuevo un cambio de la estructura, con la partícula interrogativa y el auxiliar (regla como en el tipo A) al principio de la frase:

		<u>Whó</u>		<i>meets</i>	<i>Mary</i>	<i>on Mondays</i>	<i>for dancing?</i>
<i>Who</i>	<i>can</i>	<i>Peter</i>		<i>meet</i>	_____	<i>on Mondays</i>	<i>for dancing?</i>
<i>When</i>	<i>does</i>	<i>Peter</i>		<i>meet</i>	<i>Mary</i>	_____	<i>for dancing?</i>
<i>What</i>	<i>does</i>	<i>Peter</i>		<i>meet</i>	<i>Mary</i>	<i>on Mondays</i>	<i>for _____?</i>
<i>What</i>	<i>is</i>	<i>Peter</i>			_____?		

- (18) Después de las preposiciones mencionadas en (1) se pueden poner verbos también. En este caso, se añade *ing* al infinitivo (borrando *-e* al final del infinitivo), p.e. *I dream of playing football, I am afraid of driving a bus.*

- (19) A veces, frases pueden ser muy simples: *I saw this* o *This is not interesting*. En otros casos, se necesita una descripción para determinar el “ejecutante” o el “objeto” de una acción. (a) Una forma posible es una oración (subordinada) completa. Esta es iniciada por *that*. ¡Compárese los siguientes ejemplos!

*I saw this. I saw that the man was in the park.*

*This is not interesting. That the man was in the park is not interesting.*

A partir de esto, se conocen dos construcciones más en inglés, cuando el ejecutante de la frase principal y el ejecutante de la oración subordinada son iguales: (b) *to* + infinitivo (p.e. *to do*), (c) infinitivo plus *ing* (p.e. *doing*). Después de una preposición siempre va la forma (c) (véase regla 18). En otros casos, la forma (b) es más frecuente. Dos verbos frecuentes tienen una diferencia en el sentido muy importante que hay que memorar:

*stop:*

*smoke.*

*smoking.*

fumar.’

fumar.’

*like:*

bailar (ahora).’

(en general).’

*He stopped to*

*He stopped*

‘(Él) Paró para

‘(Él) Dejó de

*I like to dance.*

*I like dancing.*

‘Me gustaría

‘Me gusta bailar

- (20) Conjunciones sirven para conectar frases:

*because* [bɪ'kɔ:z] ‘porque’ – inicia la indicación de razones

<i>since</i> [sɪns]	‘porque’ – inicia la indicación de razones – o ‘desde que’ – va antes de la paráfrasis de un principio temporal
<i>(un)til</i> [ʌn'tɪl]	‘hasta que’ – steht vor der Umschreibung eines Zeitendes
<i>(al)though</i> [ɔ:l'ðəʊ]	‘aunque’ – inicia la prevención de una posible razón contraria
<i>if</i> [ɪf]	‘si’ – inicia una condición
<i>when</i> [wen]	‘cuando’ – inicia la indicación de una acción simultánea
<i>after</i> [æftə ~ aftə]	‘después de que’ – inicia la indicación de una acción precedente
<i>before</i> [bi'fɔ:r]	‘antes de que’ – inicia la indicación de una acción siguiente
<i>so that</i> [səʊ ðæt]	‘así que’ – inicia la indicación de una consecuencia o de un deseo
<i>and</i> [ænd]	‘y’ – conecta dos puntos igualmente válidos
<i>or</i> [ɔ:r]	‘o’ – conecta dos opciones igualmente válidas
<i>but</i> [bʌt]	‘peor’ – inicia una reserva
<i>however</i> [haʊ'evər]	= <i>but</i>

El orden de palabras es igual en todas las frases. La regla básica es “(complementos) + ejecutante + verbo + objeto + (complementos)”. Si se olvida una conjunción, se puede formar dos frases separadas también. Por ejemplo:

En lugar de *I love Paula because she is nice.*                      a) *I love Paula. She is nice.*

b) *I love Paula. The reason is: She is nice.*

En lugar de *I love Paula although she is not nice.*            *Paula is not nice. But I love Paula.*

En lugar de *I wrote a letter to Paula so that she calls me.*    *I wrote a letter to Paula. I wish that  
Paula phones me.*

P.S.:

Esta versión presente es la primera versión preliminar. Si usted tiene propuestas para mejorar este documento, por favor, envíemelas por e-mail: [joachim.grzega@ku-eichstaett.de](mailto:joachim.grzega@ku-eichstaett.de). Véase también en las páginas web: [www.grzega.de](http://www.grzega.de) y [www.eurolinguistix.com](http://www.eurolinguistix.com). Sería un alegría intercambiar experiencia o discutir el tema. A todos los profesores que dan clases de inglés para principiantes, los invito a probar BGE con sus alumnos.

Última modificación: 8 abril 2010

Joachim Grzega